



BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Filijala/Podružnica Mostar

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Филијала Мостар

Broj: JN2-03-07-1-2603-9/19
Mostar, 28.11.2019. godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, filijala Mostar rješavajući žalbu broj 0202/2019 od 2.10.2019.godine ponuđača „Deling“, d.o.o. Tuzla, izjavljenu na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj: 02-28028/19 od 26.9.2019. godine, u otvorenom postupku javne nabavke – Generalni remont rotornog bagera Srs-401-Elektroinžinjeriing usluge i prateća oprema za upravljački sistem bagera za potrebe ZD RU Kreka OJ Šikulje, ugovornog organa JP Elektroprivreda BiH, d.d. Sarajevo, na osnovu člana 93. stav (7), člana 104. i člana 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama (“Službeni glasnik BiH” broj 39/14), te člana 230. stav (2) Zakona o upravnom postupku (“Službeni glasnik BiH” br. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09, 41/13 i 53/16) na sjednici Vijeća I održanoj 28.11. 2019. godine donio je

RJEŠENJE

1. Usvaja se žalba i poništava se:

- Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj: 02-28028/19 od 26.9.2019. godine.

Predmet se vraća ugovornom organu na ponovni postupak.

2. Usvaja se zahtjev žalitelja za povrat naknade za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 3.500,00 KM.

Obrazloženje

Ugovorni organ JP Elektroprivreda BiH, d.d. Sarajevo (u daljnjem tekstu: ugovorni organ) pokrenuo je otvoreni postupak javne nabavke: Generalni remont rotornog bagera Srs-401-Elektroinžinjeriing usluge i prateća oprema za upravljački sistem bagera za potrebe ZD RU Kreka OJ Šikulje, za koji je Obavještenje o nabavci broj 663-1-1-1134-3-509/19 objavljeno na portalu javnih nabavki 14.8.2019. godine.

Nakon provedenog postupka, ugovorni organ donio je Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj: 02-28028/19 od 26.9.2019. godine, na koju je ponuđač Deling, d.o.o. Tuzla (u daljnjem tekstu: žalitelj) izjavio žalbu dana 2.10.2019. godine. Ugovorni organ u skladu s članom 100. stav

(5) Zakona o javnim nabavkama prosljedio žalbu ovom organu, kod koga je zaprimljena 18.10.2019. godine.

Žalitelj u žalbi navodi:

Da je ponuda grupe ponuđača IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla vrednovana kao prihvatljiva, a čiju prihvatljivost žalitelj osporava, tako da u slučaju osnovanosti žalbe i utvrđivanja ponude ponuđača IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla kao neprihvatljive, ugovor bi trebao biti dodijeljen tehnički ispravnoj i najpovoljnijoj po cijeni ponude Deling d.o.o. Tuzla, bez zakazivanja e-aukcije.

Okolnost da bi u konkretnom postupku javne nabavke bila ili mogla biti prouzrokovana šteta žalitelju zbog nezakonitog i nepravilnog postupanja ugovornog organa ogleda se u donošenju ožalbene odluke kojom su kao tehnički ispravne proglašene ponude ponuđača Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla i Konzorcij Deling d.o.o. Tuzla i Culon d.o.o. Tuzla, jer ponuda ponuđača Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla ne ispunjava odgovarajuće uslove i zahtjeve iz tenderske dokumentacije za predmetnu nabavku, odnosno Zakona o javnim nabavkama.

Primjedba 1 - Ponuđač nije pravilno popunio Nacrt ugovora

U tenderskoj dokumentaciji na strani 17/42 je navedeno: "9.6 Osnovni elementi ugovora uključeni su u nacrt ugovora koji je sastavni dio ove tenderske dokumentacije. Ponuđač treba popuniti nacrt ugovora sa svojim podacima i detaljima koji su sadržani u ponudi (tj. cijena i drugi uslovi), te isti potpisati i priložiti uz ponudu skupa sa ostalim dokumentima iz tenderske dokumentacije"

Na strani 36/42 tenderske dokumentacije je navedeno:

"Varijanta b) - za strane dobavljače

Ukupna ugovorena cijena za predmet ugovora iz člana 1. ovog ugovora, bez poreza na dodatu vrijednost, na paritetu (navesti paritet), prema Incotermsu 2010, iznosi"

U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla na strani 13. je propustio navesti paritet isporuke tj. propustio je popuniti "detalje koji su sadržani u ponudi", a što je zahtijevano tenderskom dokumentacijom.

Na stranici 18. Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla je takođe propustio navesti broj i datum nacrtu ugovora čime je propustio navesti "osnovne elemente ugovora", a što je zahtijevano tenderskom dokumentacijom.

Primjedba 2 - Konzorcijski ugovor ponuđača ne sadrži sve elemente zahtijevane tenderskom dokumentacijom

U tenderskoj dokumentaciji na strani 13/42 je navedeno:

"U slučaju zajedničkog poduzetništva (JV) ili konzorcija, broj partnera nije ograničen i ne traži se da oni osnuju novo pravno lice kako bi dostavili zahtjev, ali se traži da dostave originalni primjerak pravnog akta o formiranju JV ili konzorcija radi izvršenja predmetnog ugovora kojim se utvrđuje:

- Predložena struktura rukovodstva,
- doprinos svakog partnera poslovanju zajedničkog poduzetništva,
- Imenovanje nosioca zajedničke ponude - vodećeg partnera (ovjeravaju ovlašteni potpisnici svakog partnera),
- da je ponuda pravno obavezujuća za sve partnere,
- da će vodeći partner, u slučaju dodjele ugovora, u svojstvu glavnog izvođača biti odgovoran za međusobno usklađivanje radova, ovlašten za preuzimanje odgovornosti i primanje naloga za i u ime svakog partnera pojedinačno i svih partnera zajedno i da će se ukupno izvršenje ugovora uključujući plaćanje, obavljati isključivo sa vodećim partnerom,
- da će svi partneri u JV zajedno ili pojedinačno biti odgovorni za dobro izvršenje ugovora u skladu sa uvjetima ugovora kao i
- mjere sankcije u okviru JV-a u slučaju greške ili povlačenja nekog od partnera i odgovornost za osiguranje traženih naknada za štetu tim prouzrokovanu"

U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla je na stranama 20. i 21. dostavio UGOVOR O ZAJEDNIČKOM NASTUPANJU BROJ 02-09-1/19 iz koga nije moguće utvrditi slijedeće zahtjeve tenderske dokumentacije:

- da će vodeći partner, u slučaju dodjele ugovora, u svojstvu glavnog izvođača biti odgovoran za međusobno usklađivanje radova, ovlašten za preuzimanje odgovornosti i primanje naloga za i u ime svakog partnera pojedinačno i svih partnera zajedno i da će se ukupno izvršenje ugovora uključujući plaćanje, obavljati isključivo sa vodećim partnerom
- da će svi partneri u JV zajedno ili pojedinačno biti odgovorni za dobro izvršenje ugovora u skladu sa uvjetima ugovora kao i
- mjere sankcije u okviru JV-a u slučaju greške ili povlačenja nekog od partnera i odgovornost za osiguranje traženih naknada za štetu tim prouzrokovanu.

Primjedba 3 - Punomoć za predstavljanje grupe ponuđača i za ootpisivanje dokumenata ponedo nije u skladu sa tenderskom dokumentacijom

U tenderskoj dokumentaciji na strani 6/42 je navedeno:

" u slučaju da ponude dostavlja grupa ponuđača, uz ponudu se mora dostaviti i punomoć kojom se navedena lica ovlašćuju da predstavljaju grupu ponuđača u toku postupka nabavke (punomoć može također sadržavati i ovlaštenje za potpisivanje ugovora)."

U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla je na strani 22 dostavio IZJAVU broj 222.19.103 u kojoj je navedeno sljedeće:

"Ovlašćuje se Milan Radovanović, direktor IT inženjeringa da predstavlja grupu ponuđača u toku postupka nabavke, kao i da potpiše Ugovor u ime Grupe ponuđača. Ovom Izjavom potvrđujemo da će, u slučaju ugovaranja i realizacije posla po Ponudi broj P222/19 sva fakturisanja u ime Grupe ponuđača ka Naručiocu vršiti "IT Inženjering" Beograd kao predstavnik grupe ponuđača".

Iz gore navedenog je očigledno da ponuđač nije dostavio PUNOMOĆ već IZJAVU sa gore navedenim sadržajem, a što vodi do zaključka da ponuđač nije dostavio punomoć kojom se navedena lica ovlašćuju da predstavljaju grupu ponuđača.

U predmetnoj izjavi nije navedena osoba koja je ovlaštena da potpisuje dokumente ponude, što vodi do zaključka da je ponudu potpisala neovlaštena osoba.

Ne postoji punomoć firme Elektorudind d.o.o. Tuzla za firmu IT Inženjering d.o.o. Beograd, kao ni za osobu za pripremu i potpisivanje ponude konzorcija IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla, pa je prema tome ponudu potpisala neovlaštena osoba.

Primjedba 4 - Ponuđač nije dostavio odgovarajući dokaz o registraciji u relevantnom profesionalnom i trgovačkom registru

U tenderskoj dokumentaciji na strani 11/42 je navedeno: "6.3 Ponuđači trebaju uz ponudu dostaviti dokaz o registraciji u relevantnom profesionalnom ili trgovačkom registru u zemlji u kojoj su osnovali firmu ili dostaviti posebnu izjavu ili potvrdu nadležnog organa kojom se dokazuje njihovo pravo da obavljaju profesionalnu djelatnost, koja je u vezi sa predmetom (Rješenje o upisu u sudski registar ili Izvod iz sudskog registra)."

U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla je na stranicama od 24 do 29 dostavio slijedeća dva dokumenta:

- rešenje broj 37748/2005 od 24.06.2005 god. izdato od Agencije za privredne registre kojim se usvaja zahtjev podnosioca registracione prijave, pa se u Registar privrednih subjekata registruje prevođenje privrednog subjekta u Registar privrednih subjekata
- rješenje broj BD 31547/2016 od 19.04.2016 god. izdato od Agencije za privredne registre kojim se usvaja registraciona prijava da se u Registar privrednih subjekata registruje promjena podataka

Prema tome ponuđač IT Inženjering d.o.o. Beograd nije dostavio izvorni dokument registracije iz koga se vidi da je ponuđač registrovan za obavljanje profesionalne djelatnosti koja je predmet nabavke. Umjesto upisa u registar ponuđač je dostavio gore navedena dva dokumenta u kojima takođe nije naveden dokaz za obavljanje profesionalne djelatnosti, koja je u vezi sa predmetom nabavke, tj. nisu navedene DJELATNOSTI SUBJEKTA UPISA u unutrašnjem prometu i DJELATNOSTI SUBJEKTA UPISA u vanjskotrgovinskom prometu. Iz gore navedena dva dokumenta se ne može zaključiti koje su osnovne djelatnosti privrednog subjekta IT Inženjering d.o.o. Beograd, tj. ponuđač nema adekvatan dokaz da može obavljati profesionalnu djelatnost koja je u vezi sa predmetom nabavke.

Takođe ponuđač je propustio da dostavi „posebnu izjavu ili potvrdu nadležnog organa kojom se dokazuje njihovo pravo da obavljaju profesionalnu djelatnost, koja je u vezi sa predmetom”.

Na strani 43 ponude dostavljena je ovjera dokumenta o registraciji firme ELEKTORUDIND na kojoj je nedozvoljeno ispravljena godina ovjere sa 2018 na 2019. godinu. Ponuđač nije dokazao da ovako ispravljena ovjera nije falsifikat te samim tim ovaj dokumenat u ponudi je neispravan i lažan i ne može se prihvatiti kao dokaz o registraciji firme Elektorudind d.o.o. Tuzla.

Primjedba 5 - Ponuđač nije dostavio ispravnu Izjavu o ispunjenosti uslova iz člana 45. Zakona

U tenderskoj dokumentaciji broj ZDR-IO-02-5-157/19, na strani 10/42 je navedeno: "6.2.1. U svrhu dokaza o ispunjavanju uslova utvrđenih u tački 6.2. tenderske dokumentacije ponuđači su dužni u ponudi dostaviti Izjavu o ispunjenosti uslova iz člana 45 Zakona, ovjerenu kod nadležnog organa u formi i na način koji je propisala Agencija za javne nabavke BiH (Anex 4)

U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla je na strani 30. dostavio neispravno popunjen Anex 4. na slijedećim mjestima

- U dijelu Izjave gdje je bilo potrebno upisati Grad/općina, ponuđač je upisao "BEOGRAD, SRBIJA", a što nije u skladu sa traženim podacima, te je ponuđač dostavio neispravno popunjen Anex 4.

- U dijelu Izjave gdje je bilo potrebno navesti tačan naziv i vrstu postupka javne nabavke, ponuđač je naveo "Generalni remont bagera SRs 401/1, Otvoreni postupak". Tačan naziv postupka javne nabavke iz tenderske dokumentacije je Generalni remont rotornog bagera SRs-401 Elektroinženjering usluge i prateća oprema za upravljački sistem bagera za potrebe JP Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo ZD RU Kreka OJ Rudnik „Šikulje", što znači da je ponuđač dostavio neispravno popunjen Anex 4.

- U dijelu izjave gdje je bilo potrebno navesti tačan naziv ugovornog organa, ponuđač je naveo "JP Elektroprivreda BiH, d.d., ZD RU Kreka". Tačan naziv ugovornog organa je Javno preduzeće Elektroprivreda Bosne i Hercegovine d.d. - Sarajevo, Sarajevo ZD RU Kreka, što znači da je ponuđač dostavio neispravno popunjen Anex 4.

Primjedba 6 - Ponuđač nije dostavio ispravnu Izjavu o ispunjenosti uslova iz člana 52. Zakona

U tenderskoj dokumentaciji na strani 13/42 je navedeno: "6.11. Svaki kandidat/ponuđač je dužan uz ponudu dostaviti posebnu pismenu izjavu da nije nudio mito niti učestvovao u bilo kakvim radnjama koje za cilj imaju korupciju u predmetnoj javnoj nabavci (Anex 8), ovjerenu od strane nadležnog organa.

U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla je na strani 33 dostavio neispravno popunjen Anex 8 na slijedećim mjestima:

- U dijelu Izjave gdje je bilo potrebno upisati Grad/općina, ponuđač je upisao "BEOGRAD, SRBIJA", a što nije u skladu sa traženim podacima, te je ponuđač dostavio neispravno popunjen Anex 8.

- U dijelu Izjave gdje je bilo potrebno navesti tačan naziv i vrstu postupka javne nabavke, ponuđač je naveo "Generalni remont bagera SRs 401/1, Otvoreni postupak". Tačan naziv postupka javne nabavke iz tenderske dokumentacije je Generalni remont rotornog bagera SRs-401 Elektroinžinjeriing usluge i prateća oprema za upravljački sistem bagera za potrebe JP Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo ZD RU Kreka OJ Rudnik „Šikulje“, što znači da je ponuđač dostavio neispravno popunjen Anex 8.

- U dijelu izjave gdje je bilo potrebno navesti tačan naziv ugovornog organa, ponuđač je naveo "JP Elektroprivreda BiH, d.d., ZD RU Kreka". Tačan naziv ugovornog organa je Javno preduzeće Elektroprivreda Bosne i Hercegovine d.d. - Sarajevo, Sarajevo ZD RU Kreka, što znači da je ponuđač dostavio neispravno popunjen Anex 8.

Primjedba 7- Ponuđač nije zadovoljio zahtjeve tehničke i profesionalne sposobnosti

U tenderskoj dokumentaciji na strani 12/42 je navedeno: "6.7 Ocjena tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača će se izvršiti na osnovu slijedećih izjava i dokumenata koje dostave ponuđači:

Referenc lista sa pregledom uspješno isporučene opreme ili izvršenih usluga (projektovanje, isporuka, implementacija ili puštanje u rad elektro postrojenja čije je upravljanje i nadzor zasnovano na PLC i SCADA sistemima pri čemu sastavni dio ugovorenih obaveza mora biti implementacija i puštanje u rad PLC-a i SCADA sistema), vrijednostima isporuka ili izvršenih usluga, datumima i primaocima, uz potvrdu primaoca (druge ugovorne strane) o uredno izvršenim isporukama ili izvršenim uslugama. U slučaju da takvu potvrdu iz objektivnih razloga ne može dobiti od ugovorne strane koja nije ugovorni organ, vrijedi izjava Ponuđača o uredno izvršenim ugovorima uz predočenje dokaza o učinjenim pokušajima da se takve potvrde osiguraju. Ugovorni organ zadržava pravo provjere dostavljenih podataka. Potvrda o uredno izvršenim ugovorima mora sadržavati sljedeće podatke:

- naziv i sjedište ugovornih strana ili privrednih subjekata
- predmet ugovora
- vrijednost ugovora
- vrijeme i mjesto izvršenja ugovora
- navode o uredno izvršenim ugovorima"

U dopisu ugovornog organa broj 02-25849/19 od 6.9.2019 sa odgovorima na pitanja jednog od ponuđača je navedeno:

"Odgovor 1:

Pod SCADA sistemom podrazumijeva se izrada grafičkog sučelja (na upravljačkom panelu ili računaru) za praćenje rada pogona, podešavanje parametara te prikazivanje i arhiviranje grešaka. Prilikom ocjene tehničke i profesionalne sposobnosti, s obzirom da SCADA sistem nije

projektovan, prihvata se projektovanje, isporuka, implementacija ili puštanje u rad elektropostrojenja čije je upravljanje i nadzor zasnovane na PLC sistemima i upravljačkim panelima."

U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla je na strani 35 dostavio POTVRDU O IZVRŠENIM REFERENTNIM NABAVKAMA koja nije u skladu sa zahtjevima tenderske dokumentacije navedene u tački 6.7 na strani 12/42 tenderske dokumentacije. Na dostavljenoj potvrdi o uredno izvršenim ugovorima nigdje nije navedeno da je ponuđač izvršio „projektovanje, isporuka, implementacija ili puštanje u rad elektro postrojenja čije je upravljanje i nadzor zasnovano na SCADA (grafičko sučelje) sistemima pri čemu sastavni dio ugovorenih obaveza mora biti implementacija i puštanje u rad SCADA (grafičko sučelje) sistema" kako je traženo u tački 6.7 na strani 12/42 tenderske dokumentacije.

POTVRDU O IZVRŠENIM REFERENTNIM NABAVKAMA koju je izdao Siemens d.o.o. Beograd je izdata samo za javnu nabavku po ovom tenderu što upućuje na sumnju tačnosti podataka navedenih u potvrdi. Osim toga predmetnu potvrdu su potpisale 3 (osobe) od strane naručioca Siemens d.o.o. Beograd čija imena i prezimena nisu navedena. Također SIEMENS nije krajnji korisnik usluga, nego vjerovatno ugovarač pa samim tim i vlasnik reference, i zbog toga nije dao generalnu referencu nego samo fiktivnu za ovaj postupak. Referenca ne može biti ograničena na određeni postupak javne nabavke i žalitelj je smatra neispravnom i netačnom. Zbog svega gore navedenog smatramo da je referenca neispravna i da je prema tome ponuda ovog konzorcija trebala biti proglašena nepotpunom i kao takva odbačena iz daljeg postupka.

Ponuđač u svojoj ponudi nije dostavio referenc listu u skladu sa zahtjevima navedenih u tački 6.7 na strani 12/42 tenderske dokumentacije. Ponuđač je na strani 36 i 37 svoje ponude dostavio Izvod iz referenc liste za oblast automatizacije rudarskih mašina za površinske kopove.

Tačkom 6.7 tenderske dokumentacije je tačno precizirano šta referenc lista treba da sadrži, a to je:

- pregled uspješno isporučene opreme ili izvršenih usluga
- vrijednosti isporuka ili izvršenih usluga
- datumima i primacima

Ponuđač je u dostavljenom IZVODU IZ REFERENC LISTE naveo slijedeće:

- naziv kupca
- predmet ugovora
- godina realizacije

Na osnovu gore navedenog ponuđač je propustio da u svojoj referenc listi navede vrijednost isporuka ili izvršenih usluga, pa prema tome referenc lista nije u skladu sa zahtjevom tenderske dokumentaciji iz tačke 6.7 na strani 12/42. Iz svega gore navedenog je jasno da ponuđač nije dokazao tehničke i profesionalne sposobnosti navedene u tački 6.7 na strani 12/42 tenderske dokumentacije.

Navodno realizovane ugovore navedene u POTVRDI O IZVRŠENIM REFERENTNIM NABAVKAMA koju je izdao Siemens d.o.o. Beograd na strani 35 ponude nije moguće

identifikovati u dostavljenom IZVODU IZ REFERNC LISTE na stranicama 36 i 37 ponude, a na osnovu čega se može zaključiti da su navodi u IZVODU IZ REFERNC LISTE i u POTVRDI O IZVRŠENIM REFERENTNIM NABAVKAMA netačni.

Primjedba 8 - Ponuđač nije dostavio ispravnu Izjavu o ispunjenosti uslova iz člana 45. Zakona

U tenderskoj dokumentaciji na strani 10/42 je navedeno: "6.2.1. U svrhu dokaza o ispunjavanju uslova utvrđenih u tački 6.2. tenderske dokumentacije ponuđači su dužni u ponudi dostaviti Izjavu o ispunjenosti uslova iz člana 45 Zakona, ovjerenu kod nadležnog organa u formi i na način koji je propisala Agencija za javne nabavke BiH (Anex 4)

U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla je na strani 44 dostavio neispravno popunjen Anex 4. na slijedećim mjestima

- U dijelu Izjave gdje je bilo potrebno upisati Grad/općina, ponuđač je upisao "Tuzli", a nije naveo općinu, što nije u skladu sa traženim podacima, te je ponuđač dostavio neispravno popunjen Anex 4.

- U dijelu Izjave gdje je bilo potrebno navesti tačan naziv i vrstu postupka javne nabavke, ponuđač je naveo "Generalni remont bagera SRs 401/1, el. inž., usluge i prat... Otvoreni postupak". Tačan naziv postupka javne nabavke iz tenderske dokumentacije je Generalni remont rotornog bagera SRs-401 Elektroinženjering usluge i prateća oprema za upravljački sistem bagera za potrebe JP Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo ZD RU Kreka OJ Rudnik „Šikulje", što znači da je ponuđač dostavio neispravno popunjen Anex 4.

- U dijelu izjave gdje je bilo potrebno navesti tačan naziv ugovornog organa, ponuđač je naveo "JP Elektroprivreda BiH, d.d.-Sarajevo, ZD RU Kreka d.o.o. Tuzla". Tačan naziv ugovornog organa je Javno preduzeće Elektroprivreda Bosne i Hercegovine d.d. - Sarajevo, Sarajevo ZD RU Kreka, što znači da je ponuđač dostavio neispravno popunjen Anex 4.

Primjedba 9 - Ponuđač nije dostavio ispravnu Izjavu o ispunjenosti uslova iz člana 52. Zakona

U tenderskoj dokumentaciji na strani 13/42 je navedeno: "6.11. Svaki kandidat/ponuđač je dužan uz ponudu dostaviti posebni pismenu izjavu da nije nudio mito niti učestvovao u bilo kakvim radnjama koje za cilj imaju korupciju u predmetnoj javnoj nabavci (Anex 8), ovjerenu od strane nadležnog organa.

U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla je na strani 47 dostavio neispravno popunjen Anex 8 na slijedećim mjestima:

- U dijelu Izjave gdje je bilo potrebno upisati Grad/općina, ponuđač je upisao "Tuzli", a nije naveo općinu, što nije u skladu sa traženim podacima, te je ponuđač dostavio neispravno popunjen Anex 8.

- U dijelu Izjave gdje je bilo potrebno navesti tačan naziv i vrstu postupka javne nabavke, ponuđač je naveo "Generalni remont bagera SRs 401/1, el. inž., usluge i prat... Otvoreni postupak". Tačan naziv postupka javne nabavke iz tenderske dokumentacije je Generalni remont rotornog bagera SRs-401 Elektroinžinjeriing usluge i prateća oprema za upravljački sistem bagera za potrebe JP Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo ZD RU Kreka OJ Rudnik „Šikulje“, što znači da je ponuđač dostavio neispravno popunjen Anex 8.

- U dijelu izjave gdje je bilo potrebno navesti tačan naziv ugovornog organa, ponuđač je naveo "JP Elektroprivreda BiH, d.d.-Sarajevo, ZD RU Kreka d.o.o. Tuzla". Tačan naziv ugovornog organa je Javno preduzeće Elektroprivreda Bosne i Hercegovine d.d. - Sarajevo, Sarajevo ZD RU Kreka, što znači da je ponuđač dostavio neispravno popunjen Anex 8.

Primjedba 10 - Ponuđač nije ispravno popunio Tabelu broj 1 - Tehnički zahtjevi za pojedinačne stavke/tehnička usaglašenost

U tenderskoj dokumentaciji u TEHNIČKOM DIJELU TENDERSKE DOKUMENTACIJE u Tabeli broj 2 - Dokumentacija koju je potrebno dostaviti uz ponudu u svrhu tehničke ocjene ponuda, pod Red.br. 2 je navedeno:

"Dostaviti popunjene tabele:

Tabele 1 "Tehnički zahtjevi za pojedinačne stavke/tehnička usaglašenost",

Tabela 2 "Dokumentacija koju je potrebno dostaviti uz ponudu u svrhu tehničke ocjene ponude"

U tenderskoj dokumentaciji u tehničkom dijelu tenderske dokumentacije, na kraju, ispod Tabele br. 1 - Tehnički zahtjevi za pojedinačne stavke/tehnička usaglašenost na strani 15/15 je navedeno:

"Ponuđač u rubrici "ponuđeno" mora navesti i broj stranice u ponudi gdje je eliminatorni zahtjev obrađen"

U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla je na stranicama od 61. do 75. dostavio Tabelu br. 1 - Tehnički zahtjevi za pojedinačne stavke/tehnička usaglašenost gdje u rubrici "ponuđeno" nije naveo i broj stranice u ponudi gdje je eliminatorni zahtjev obrađen.

Ponuđač je na strani 61 svoje ponude za tip upravljačkog ormara sa pripadajućom opremom Bagera SRs(H) 401/1 naveo:

"3. Oznaka tipa - IT_SRS401.1N7, IT_SRS401.1N8"

Navedeni tip ormara ne predstavlja tipsku oznaku već je to oznaka ormara po vlastitom nađenju ponuđača. Ponuđač u rubrici Ponuđeno pod r/b 1, je prepisao podatke iz Eliminatorni zahtjevi pod r/b 1, ali nije naveo i broj stranice u ponudi gdje je eliminatorni zahtjev obrađen. Iz gore navedenog zaključuje se da ponuđač nije dostavio tehničku dokumentaciju kako je zahtijevano TD odnosno nije zadovoljio eliminatorni zahtjev tenderske dokumentacije.

Primjedba 11 - Ponuđač nije dao obrazloženje kojim se dokazuje da karakteristike nuđene ekvivalentne robe u potpunosti udovoljavaju zahtjevima iz tenderske dokumentacije

U tenderskoj dokumentaciji u tehničkom dijelu tenderske dokumentacije, u Tabeli broj 2 - Dokumentacija koju je potrebno dostaviti uz ponudu u svrhu tehničke ocjene ponuda, pod Red.br. 13 je navedeno:

"U slučaju da karakteristike nuđene robe nisu istovjetne već ekvivalentne traženim karakteristikama, ponuda treba da sadrži obrazloženje kojim se pokazuje da karakteristike nuđene robe u potpunosti udovoljavaju zahtjevanim iz tenderske dokumentacije.

Kupac zadržava isključivo pravo da prihvati ili odbije dato obrazloženje."

U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla je na strani 65 na poziciji 1.1.8 gdje je u rubrici Eliminatorni zahtjevi Ugovorni organ zahtijevao Tip: SIE.LZX:RT4B4T30 ponudio ekvivalentan Tip:LZS:RT4B4T30. Ponuđač nije u ponudi nigdje dostavio obrazloženje kojim se pokazuje da karakteristike nuđene robe u potpunosti udovoljavaju zahtjevima iz tenderske dokumentacije.

U svojoj ponudi Konzorcij: U Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla je na strani 65 na poziciji 1.1.9 gdje je u rubrici Eliminatorni zahtjevi Ugovorni organ zahtijevao Tip: SIE.LZX:RT4A4L24 ponudio ekvivalentan Tip:LZS:RT4B4L24. Ponuđač nije u ponudi nigdje dostavio obrazloženje kojim se pokazuje da karakteristike nuđene robe u potpunosti udovoljavaju zahtjevima iz tenderske dokumentacije.

Primjedba 12 - Ponuđač nije dostavio potpun tehnički opis upravljačke opreme

U tenderskoj dokumentaciji TEHNIČKI DIO TENDERSKE DOKUMENTACIJE na strani 2 je navedeno:

"1.2 Tehnički opis prateće upravljačke opreme

Ponuđač je dužan dostaviti tehnički opis koji sadrži minimalno sljedeće:

- Tehnički opis, katalošku dokumentaciju ponuđene opreme ili drugu tehničku dokumentaciju proizvođača, sa potrebnim podacima iz koje će se jasno moći identificirati sve bitne karakteristike ponuđene opreme, kako je dato u Tabeli br.2."

U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla je na strani 66. na poziciji 1.1.10, strani 69. na poziciji 1.2.8 i strani 71. na poziciji 2.1.5 gdje je u rubrici Eliminatorni zahtjevi ugovorni organ zahtijevao za Digitalni ulazni modul 32DI zaštitu min IP 20, u rubrici ponuđeno ponuđač je takođe naveo zaštitu IP 20. Iz dostavljenog tehničkog opisa, kataloške dokumentaciju ponuđene opreme i druge tehničke dokumentacije proizvođača, se ne može identificirati zahtijevana i ponuđena karakteristika Digitalnog ulaznog modula 32DI za IP 20.

U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla je na strani 66. na poziciji 1.1.11, strani 69. na poziciji 1.2.9 i strani 71. na poziciji 2.1.6 gdje je u rubrici

Eliminatorni zahtjevi Ugovorni organ zahtijevao za Digitalni izlazni modul 16DQ zaštitu min IP 20, u rubrici ponuđeno ponuđač je takođe naveo zaštitu IP 20. Iz dostavljenog tehničkog opisa, kataloške dokumentaciju ponuđene opreme i druge tehničke dokumentacije proizvođača, se ne može identificirati zahtijevana i ponuđena karakteristika Digitalnog izlaznog modula 16DQ za IP 20.

U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla je na strani 66. na poziciji 1.1.12, strani 69. na poziciji 1.2.10 i na strani 72. na poziciji 2.1.7 gdje je u rubrici Eliminatorni zahtjevi Ugovorni organ zahtijevao za Analogni ulazni modul 8AI zaštitu min IP 20, u rubrici ponuđeno ponuđač je također naveo zaštitu IP 20. Iz dostavljenog tehničkog opisa, kataloške dokumentaciju ponuđene opreme i druge tehničke dokumentacije proizvođača, se ne može identificirati zahtijevana i ponuđena karakteristika Analognog ulaznog modula 8AI za IP 20.

U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla je na strani 78. dostavio dokument broj 222.19.P01 na memorandumu predstavnika konzorcija IT Inženjering d.o.o. Beograd pod nazivom TEHNIČKI OPIS PRATEĆE UPRAVLJAČKE OPREME u kojem je navedeno slijedeće:

" U sklopu ponude P222/19 je ponuđena oprema u potpunosti u skladu sa tehničkim zahtjevima tenderske dokumentacije i dostavljene projektne dokumentacije. Razvodni ormari +1N7 i +1N8 će biti urađeni u skladu sa tenderskom specifikacijom priložima 1 i 2 i dostavljenom projektnom dokumentacijom.

U prilogu "Kataloška dokumentacija za ponuđenu opremu" su dati izvodi iz kataloga za svu ponuđenu opremu."

Na osnovu gore navedenog jasno je da ponuđač ciljano navodi Ugovorni organ na pogrešan zaključak time što dokument broj 222.19.P01 dostavlja sa naslovom TEHNIČKI OPIS PRATEĆE UPRAVLJAČKE OPREME jer navedeni dokument ne sadrži tehnički opis opreme nego subjektivne navode. Kako je u Primjedbi 10 naveo žalitelj: Ponuđač je na strani 61. svoje ponude za tip upravljačkog ormara sa pripadajućom opremom Bagera SRs(H) 401/1 naveo:

"3. Oznaka tipa - IT_SRS401.1N7, IT_SRS401.1N8"

Navedeni tip ormara ne predstavlja tipsku oznaku već je to oznaka ormara po vlastitom nahođenju ponuđača. Ponuđač je u rubrici Ponuđeno pod r/b 1, prepisao podatke iz Eliminatorni zahtjevi pod r/b 1, ali nije naveo i broj stranice u ponudi gdje je eliminatorni zahtjev obrađen. Iz gore navedenog zaključuje da ponuđač nije dostavio tehničku dokumentaciju gdje je eliminatorni zahtjev obrađen.

U dokumentu broj 222.19.P01 pod naslovom tehnički opis prateće upravljačke opreme na strani 78 ponuđač je naveo:

"Razvodni ormari +1N7 i +1N8 će biti urađeni u skladu sa tenderskom specifikacijom priložima 1 i 2 i dostavljenom projektnom dokumentacijom.", što je kontradiktorno sa navodom na strani 61 "3. Oznaka tipa - IT_SRS401.1N7, IT_SRS401.1N8". Osim toga ponuđač je na strani 79 i 80

dostavio dimenzioni cretež ormara iz projektne dokumentacije koja je sastavni dio tenderske dokumentacije, a nije dostavio "Tehnički opis, katalošku dokumentaciju ponuđene opreme ili drugu tehničku dokumentaciju proizvođača, sa potrebnim podacima iz koje će se jasno moći identificirati sve bitne karakteristike ponuđene opreme, kako je dato u Tabeli br.2.", kako je navedeno u tenderskoj dokumentaciji, tehnički dio tenderske dokumentacije na strani 2 - 1.2 Tehnički opis prateće upravljačke opreme.

Iz gore navedenog može se zaključiti da ponuđač nije dostavio adekvatnu tehničku dokumentaciju "Tehnički opis, katalošku dokumentaciju ponuđene opreme ili drugu tehničku dokumentaciju proizvođača, sa potrebnim podacima iz koje će se jasno moći identificirati sve bitne karakteristike ponuđene opreme, kako je dato u Tabeli br.2." za opremu navedenu u Tabeli br. 1 - Tehnički zahtjevi za pojedinačne stavke/tehnička usaglašenost na strani 61. r/br. 3 za "Oznaka tipa - IT_SRS401.1N7, IT_SRS401.1N8" i r/b 1 za " Konstrukcija ormara - Opšti zahtjevi".

Primjedba 13 - Ponuda nije napisana na jednom od jezika u službenoj upotrebi u Bosni i Hercegovini

U tenderskoj dokumentaciji na strani 6/42 je navedeno: "Ponuda i svi dokumenti i korespondencija u vezi sa ponudom između ponuđača i ugovornog organa moraju biti napisani na jednom od jezika u službenoj upotrebi u Bosni i Hercegovini. Štampana literatura, brošura, katalozi ili slično prilažu se bez prijevoda, izuzev ako se ovom tenderskom dokumentacijom ne zahtijeva da se i ti dijelovi prevedu (ugovorni organ precizira šta mora biti prevedeno). Pod zvaničnim prevodom se smatra prevod ovjeren od strane sudskog tumača."

U tenderskoj dokumentaciji u tehničkom dijelu tenderske dokumentacije, na strani 3 je navedeno:

"1.7. Jezik na kojem će u ponudi biti dostavljena dokumentacija vezana za tehnički dio tenderske dokumentacije

Svi dokumenti moraju biti napisani na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini. Prateći dokumenti i štampana literatura koju dostavlja ponuđač mogu biti napisani na nekom drugom jeziku koji se najčešće koristi u međunarodnoj trgovini, pod uslovom da je uz izvorni dokument dostavljen i zvaničan prevod kompletnog dokumenta ili odgovarajućih poglavlja (koji su u vezi sa predmetom nabavke, tehničkim i drugim karakteristikama i osobinama predmeta nabavke, garancijama na predmet nabavke i sl., a kojim se dokazuju zahtjevi iz tenderske dokumentacije) na jezik na kojem je napisana ponuda."

U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla je na strani 83. dostavio dokument (prilog dokumenta broj 222.19.P04 pod nazivom TERMIN PLAN REALIZACIJE na strani 82.) na engleskom jeziku, ali uz ovaj dokument nije dostavljen i zvaničan prevod kompletnog dokumenta ili odgovarajućih poglavlja.

U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla je na stranicama od 98. do 147. dostavio prateću dokumentaciju i štampanu literaturu na engleskom

jeziku, ali uz ovu prateću dokumentaciju i štampanu literaturu nije dostavljen i zvaničan prevod kompletnih dokumenta ili odgovarajućih poglavlja koja definišu ponuđenu opremu.

Iz gore navedenog zaključuje da svi dokumenti nisu napisani na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini. Osim toga prateći dokumenti i štampana literatura koju je dostavio ponuđač su napisani na engleskom jeziku, ali uz izvorni dokument nije dostavljen i zvaničan prevod kompletnog dokumenta ili odgovarajućih poglavlja na jezik na kojem je napisana ponuda.

Žalitelj smatra da je ugovorni organ propustio sve gore navedene eliminatorne primjedbe na ponudu koje je učinio Konzorcija: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrodind d.o.o. Tuzla, te je predmetnu ponudu trebao eliminisati kao nepotpunu i neispravnu, i kao jedinu ispravnu ponudu proglasiti ponudu ponuđača Konzorcij: Deling d.o.o. Tuzla i Culon d.o.o. Tuzla. Ugovorni organ je time povrijedio članove ZJN 46., 48., 49., 50., 51. i 58. nanio materijalnu štetu ispravnom ponuđaču organizovanjem e-aukcije sa neispravnim ponuđačem.

Žalitelj traži izmjenu ožalbene odluke na način da ponudu Konzorcija: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrodind d.o.o. Tuzla kao nepotpunu i neispravnu ugovorni organ odbaci, a da ugovor bez e-aukcije dodijeli jedinoj ispravnoj ponudi Konzorcija: Deling d.o.o. Tuzla i Culon d.o.o. Tuzla sa početnom cijenom ponude koja je unutar budžetom predviđene sume.

U slučaju prihvatanja žalbe zahtijeva povrat naknade za pokretanje postupka.

Ugovorni organ je u skladu s članom 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama dostavio ovom organu svoje izjašnjenje o navodima žalbe i dokumentaciju u vezi s predmetnim postupkom javne nabavke. Smatra da je žalba neosnovana i u svom izjašnjenju navodi sljedeće:

“Primjedba 1 žalitelja: - Ponuđač nije pravilno popunio nacrt ugovora”

Izjašnjenje ugovornog organa po primjedbi 1:

Ponuđač Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrodind d.o.o. Tuzla je na stranici broj 4. svoje ponude-Aneksa 2 naveo paritet DAP (koji popunjavaju ino ponuđači).

Na stranici broj 8. svoje ponude-Aneks 3 ponuđač Konzorciji: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrodind d.o.o. Tuzla je naveo jedinične i ukupne cijene na paritetu DAP koje također popunjavaju samo ino-ponuđači, tako da je nedvojbeno jasno da je predmetna ponuda data na paritetu DAP krajnja lokacija a što je predviđeno tačkom 5.7 tenderske dokumentacije gdje se navodi da ponuda mora sadržavati Aneks 2 i Aneks 3.

Također, u nacrtu ugovora je tačno definisana varijanta b)-za strane dobavljače, i gdje se navodi “prema pravilima Incotermsa 2010” a što u ovom slučaju znači da je roba ponuđena na paritetu DAP onako kako je ponuđač i naveo u svojoj ponudi u Aneksu 2 i Aneksu 3.

Primjedba 2 žalitelja: - Konzorcijski Ugovor ponuđača ne sadrži sve elemente zahtijevane tenderskom dokumentacijom

Izjašnjenje ugovornog organa po navedenoj “primjedbi 2”:

Na stranici ponude broj 20. ponuđač Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla je dostavio Ugovor o zajedničkom nastupanju broj: 02-09-1/19 od 2.9.2019. koji sadrži sve neophodne elemente koji su zahtijevani tačkom 6.8. tenderske dokumentacije. Uvidom u sadržaj dostavljenog Ugovor o zajedničkom nastupanju može se nedvosmisleno utvrditi da se članovi Konzorcija precizno definisali prava i obaveze članova konzorcija, a sve u skladu sa zahtjevom tenderske dokumentacije. Tako je Ugovorom o zajedničkom nastupanju precizno definisano da je vodeći partner u slučaju dodjele ugovora D.O.O. IT Inženjering Beograd u sljedećem opsegu: zastupanje interesa konzorcija prema naručiocu, obavljanje tehničke i dr. korenspondencije sa naručiocem, izrada i koordiniranje terminskog plana unutar konzorcija, obračunavanje svih radova, isporuka i usluga kao i naplata od naručioca kao i da ugovor sa naručiocem zaključuje voditelj konzorcija u ime i za račun konzorcija.

Također, ugovorom je određena ravnopravna odgovornost partnera za dobro izvršenje ugovora, način rješavanje sporova koji mogu nastati iz ugovora (član 6. Ugovora) i dr.

Dakle, dostavljeni Ugovor o zajedničkom nastupanju ispunjava zahtjeve tenderske dokumentacije. Napominje da ugovorni organ nema pravo da određuje međusobne odnose između članova konzorcija, već da iz istog utvrdi da li isti sadrži minimalne zahtjeve iz tenderske dokumentacije. Iz navedenih razloga žalbeni navodi se odbijaju kao neosnovani.

Primjedba 3 žalitelja: - Punomoć za predstavljanje grupe ponuđača i za potpisivanje dokumentata ponude nije u skladu sa tenderskom dokumentacijom

Izjašnjenje ugovornog organa po navedenoj "primjedbi 3":

Na strani 22. Ponude Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla je dostavio Izjavu broj. 222.19.103 od 10.09.2019. godine kojom se "ovlašćuje Milan Radovanović direktor IT Inženjering d.o.o. Beograd da predstavlja grupu ponuđača u toku postupka nabavke kao i da potpiše ugovor u ime grupe ponuđača". Navedena Izjava ovlaštenih lica članova konzorcija sadrži sve elemente punomoći/ovlaštenja, te navođenje naziva dokumenta kao "Izjava" ne utiče na ocjenu o prihvatljivosti iste. Navedenom Izjavom je jasno definisano da navedeno lice "predstavlja grupu ponuđača u toku postupka nabavke" što obuhvata sve radnje u postupku pa i potpisivanje dokumenata ponude, te se navod žalitelja da je ponudu potpisala neovlaštena osoba odbija kao neosnovan.

Takođe je neosnovan navod žalitelja da "ne postoji punomoć firme Elektrorudind d.o.o. Tuzla za firmu IT Inženjering d.o.o. Beograd kao ni za osobu...".

Uvidom u Izjavu broj. 222.19.103 od 10.09.2019. godine može se utvrditi da je istu potpisalo ovlašteno lice firme Elektrorudind d.o.o. Tuzla Suad Trokić, direktor bez ograničenja, te se i prednji žalbeni navod odbija kao neosnovan.

Primjedba 4 žalitelja: - Ponuđač nije dostavio odgovarajući dokaz o registraciji u relevantnom profesionalnom i trgovačkom registru

Izjašnjenje ugovornog organa po navedenoj "primjedbi 4":

Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla je u svojoj ponudi na stranama 24. do 29. za člana Konzorcija IT Inženjering d.o.o. Beograd dostavio dva rješenja Agencije za privredne registre Republike Srbije i to:

Rješenje broj: BD 377748/2005 od 24.6.2015. godine i Rješenje broj: BD 31547/2016 od 24.6.2015. godine

Oba rješenja su uredno ovjerena od strane javnog bilježnika. Uvidom u Rješenje broj: BD 377748/2005 od 24.6.2015. godine (na strani 22. Ponude) može se utvrditi da isto sadrži i podatke "Opis djelatnosti": DOO ZA INŽENJERING INFORMACIONE TEHNOLOGIJE I ELEKTRONIKU.

Iz navedenih dokaza je utvrđeno da je navedeni ponuđač registrovan za obavljanje profesionalne djelatnosti koja je predmet nabavke, te se žalbeni navod odbija kao neosnovan.

Na navode žalitelja da je na strani 43 ponude "nedozvoljeno ispravljena godine ovjere sa 2018 na 2019 godinu", ističe sljedeće:

Vršena ispravka godine ovjere na poledini Rješenja o registraciji ponuđača Elektorudind d.o.o. Tuzla nije od bitnog uticaja na prihvatljivost dostavljenog dokumenta. Naime, datum ovjere nije relevantan za ocjenu ispravnosti dostavljenog dokaza o registraciji ponuđača koje je izdato dana 06.04.2011. godine. Tenderskom dokumentacijom se nije zahtijevalo niti ograničilo određenim vremenskim periodom ovjeravanje navedenog dokumenta niti isto predviđa ZJN.

Primjedba 5. žalitelja -ponuđač nije dostavio ispravnu izjavu o ispunjenosti uslova iz člana 45. Zakona" Izjašnjenje ugovornog organa po navedenoj "primjedbi 5

- Ponuđač - Konzorcij je na strani 30. ponude dostavio urednu Izjavu o ispunjenosti uslova iz člana 45. ZJN potpisanu od strane ovlaštenog lica i ovjerenu od nadležnog organa. U dijelu Izjave gdje je bilo potrebno upisati grad/općina ponuđač je upisao Beograd, Srbija te u nastavku naveo i tačnu adresu i broj, čime je ispunio tenderski zahtjev. Iz navedenog razloga žalbeni navodi se i po ovoj tački odbijaju kao neosnovani.

- U istoj Izjavi o ispunjenosti uslova iz člana 45. ZJN ponuđač je naveo tačan naziv i vrstu postupka s tim da je zbog ograničenosti prostora naveo skraćeni naziv predmeta nabavke. Da se radi o predmetnom postupku javne nabavke potvrđuje i navođenje od strane ponuđača i broja obavještenja o nabavci koje je ponuđač decidno naveo u navedenoj Izjavi.

- Ponuđač je naveo i naziv ugovornog organa na način da je naveo skraćeni naziv, što ne utiče na ocjenu o prihvatljivosti navedene izjave, te se i navedeni žalbeni navod odbija kao neosnovan.

Primjedba 6 žalitelja: - Ponuđač nije dostavio ispravnu izjavu o ispunjenosti uslova iz člana 52. Zakona

Izjašnjenje ugovornog organa po navedenoj "primjedbi 6":

- Ponuđač - Konzorcij je na strani 33 dostavio urednu Pismenu Izjavu iz člana 52. ZJN potpisanu od strane ovlaštenog lica i ovjerenu od nadležnog organa. U dijelu Izjave gdje je bilo potrebno upisati grad/općina ponuđač je upisao Beograd, Srbija te u nastavku naveo i tačnu adresu i broj, čime je ispunio tenderski zahtjev. Iz navedenog razloga žalbeni navodi se i po ovoj tački odbijaju kao neosnovani.

U istoj Izjavi ponuđač je naveo tačan naziv i vrstu postupka s tim daje zbog ograničenosti prostora naveo skraćeni naziv predmeta nabavke. Da se radi o predmetnom postupku javne nabavke potvrđuje i navođenje od strane ponuđača i tačnog broja obavještenja o nabavci koje je ponuđač decidno naveo u navedenoj Izjavi.

-Ponuđač je naveo i naziv ugovornog organa na način daje naveo skraćeni naziv, što ne utiče na ocjenu o prihvatljivosti navedene izjave, te se i navedeni žalbeni navod odbija kao neosnovan.

Primjedba 7 žalitelja: - Ponuđač nije zadovoljio zahtjeve tehničke i profesionalne sposobnosti

Izjašnjenje ugovornog organa po navedenoj "primjedbi 7":

U primjedbi 7. je navedeno:

"U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla je na strani 35 dostavio POTVRDU O IZVRŠENIM REFERENTNIM NABAVKAMA koja nije u skladu sa zahtjevima tenderske dokumentacije navedene u tački 6.7 na strani 12/42 tenderske dokumentacije. Na dostavljenoj potvrdi o uredno izvršenim ugovorima nigdje nije navedeno da je ponuđač izvršio „projektovanje, isporuka, implementacija ili puštanje u rad elektro postrojenja čije je upravljanje i nadzor zasnovano na SCADA (grafičko sučelje) sistemima pri čemu sastavni dio ugovorenih obaveza mora biti implementacija i puštanje u rad SCADA (grafičko sučelje) sistema" kako je traženo u tački 6.7 na strani 12/42 tenderske dokumentacije."

Suprotno navedenom, u Potvrdi o izvršenim referentnim nabavkama, na strani 35. ponude ponuđača Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla je navedeno da je firma IT Inženjering, Beograd "za naše potrebe realizovala sledeće poslove: Projektovanje, integracija, isporuka, implementacija i puštanje u rad PLC i SCADA opreme na zamenu sistema upravljanja rotornim bagerima SRs2000-G2.... " i u nastavku je u tabeli dat pregled ugovora koji su realizovani. Prema tome Siemens, Beograd je u datoj potvrdi jasno potvrdio da je predmet ugovora u skladu sa zahtjevima iz tenderske dokumentacije.

U Primjedbi 7. Žalioć iskazuje paušalno sumnju u tačnosti podataka navedenih u Potvrdi pri čemu ne iznosi bilo kakve dokaze koji bi pokazali da potvrda nije vjerodostojna. S tim u vezi ugovorni organ je utvrdio da je potvrda izdata na memorandumu firme Siemens, da je potpisana i ovjerena pečatom zbog čega ne postoji razlog zbog kog bi bila odbačena.

Vezano za navode o referenc listi ističe sljedeće: U dostavljenoj potvrdi o izvršenim referentnim nabavkama, na strani 35. ponude ponuđača Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla je jasno navedena vrijednost uspješno realizovanih ugovora iz kojih je jasno da ponuđač ispunjava zahtjev iz tenderske dokumentacije. Ugovorni organ se pri ocjeni ispunjenja zahtjeva vezanih za uspješnu realizaciju ugovora rukovodio ranijim stavovima Ureda

za razmatranje žalbi prema kojima nedostavljanje svih podataka u referenc listi, uz uredno dostavljene potvrde o uredno izvršenim isporukama ili uslugama, ne treba biti razlog za negativnu ocjenu ponude.

Žalitelj u primjedbi 7. navodi:

"Navodno realizovane Ugovore navedene u potvrdi o izvršenim referentnim nabavkama koju je izdao Siemens d.o.o. Beograd na strani 35 ponude nije moguće identifikovati u dostavljenom IZVODU IZ REFERENC LISTE na stranicama 36 i 37 ponude, a na osnovu čega se može zaključiti da su navodi u izvodu iz referenc liste i u potvrdi o izvršenim referentnim nabavkama netočni."

Navod je netačan s obzirom da se u Referenc listi na strani 36. ponude jasno može identifikovati referenca za koju je Siemens d.o.o. Beograd izdao Potvrdu i to na pozicijama 17. i 18. u kojima je kao kupac naveden Siemens, Beograd, krajnji kupac je EPS, RB "Kolubara" a predmet reference je identičan predmetu ugovora navedenom u Potvrdi sa stranice 35.

Primjedba 8: - Ponuđač nije dostavio ispravnu Izjavu o ispunjenosti uslova iz člana 45. Zakona" Izjašnjenje ugovornog organa po navedenoj "primjedbi 8

Ponuđač - Konzorcij je na strani 44. ponude dostavio urednu Izjavu o ispunjenosti uslova iz člana 45. ZJN potpisanu od strane ovlaštenog lica i ovjerenu od nadležnog organa. U dijelu Izjave gdje je bilo potrebno upisati grad/općina ponuđač je upisao "u Tuzli", te u nastavku naveo i tačnu adresu i broj, čime je ispunio tenderski zahtjev. Iz navedenog razloga žalbeni navodi se i po ovoj tački odbijaju kao neosnovani.

- U istoj Izjavi o ispunjenosti uslova iz člana 45. ZJN ponuđač je naveo tačan naziv i vrstu postupka stim da je zbog ograničenosti prostora naveo skraćeni naziv predmeta nabavke. Da se radi o predmetnom postupku javne nabavke potvrđuje i navođenje od strane ponuđača i tačnog broja obavještenja o nabavci koje je ponuđač decidno naveo u navedenoj Izjavi.

-Ponuđač je naveo i tačan naziv ugovornog organa, te se i navedeni žalbeni navod odbija kao neosnovan.

Primjedba 9 žalitelja: - Ponuđač nije dostavio ispravnu izjavu o ispunjenosti uslova iz člana 52. Zakona" Izjašnjenje ugovornog organa po navedenoj "primjedbi 9

- Ponuđač - Konzorcij je na strani 47. ponude dostavio urednu Pismenu Izjavu iz člana 52. ZJN potpisanu od strane ovlaštenog lica i ovjerenu od nadležnog organa. U dijelu Izjave gdje je bilo potrebno upisati grad/općina ponuđač je upisao "u Tuzli" te u nastavku naveo i tačnu adresu i broj, čime je ispunio tenderski zahtjev. Iz navedenog razloga žalbeni navodi se i po ovoj tački odbijaju kao neosnovani.

- U istoj Izjavi ponuđač je naveo tačan naziv i vrstu postupka s tim da je zbog ograničenosti prostora naveo skraćeni naziv predmeta nabavke. Da se radi o predmetnom postupku javne nabavke potvrđuje i navođenje od strane ponuđača i tačnog broj obavještenja o nabavci koje je ponuđač decidno naveo u navedenoj Izjavi.

-Ponudač je naveo i tačan naziv ugovornog organa te se i navedeni žalbeni navod odbija kao neosnovan.

Primjedba 10 žalitelja: - Ponudač nije ispravno popunio tabelu broj 1-tehnički zahtjevi za pojedinačne stavke/tehnička usaglašenosti

Izjašnjenje ugovornog organa po navedenoj "primjedbi 10":

Tabela 1. u ponudi konzorcija: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla je ispravno popunjena. Od ponuđača je traženo da navede na kom mjestu u ponudi je traženi zahtjev "obrađen". Ponuđač Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla je direktno u Tabeli 1. (str. 61. do 75.), u koloni "Ponuđeno" upisao podatke vezane za svaki konkretan tehnički zahtjev, uključujući i tip i proizvođača nuđenog uređaja, čime je direktno u Tabeli 1. "obradio" tehničke zahtjeve iz Tabele 1. zbog čega je nepotrebno navođenje iste stranice na kojoj je zahtjev i "obrađen".

Na navod žalioca da oznaka upravljačkog ormara IT_SRS401.1N7, IT SRS401.1N8 nije oznaka tipa iznosimo sljedeće:

Oznake ormara nisu standardizirane opšte važećim standardima i proizvođač je taj koji prema internim standarima određuje vlastitu oznaku. Ponuđač Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla je u Ponudi na strani 61. naveo vlastitu internu tipsku oznaku ormara što nije u suprotnosti sa bilo kojim zahtjevom iz tenderske dokumentacije. Ponuđač je direktno u Tabeli 1. (str. 61.) u koloni "Ponuđeno", upisao podatke vezane za poziciju 1, čime je direktno u Tabeli 1. "obradio" tehničke zahtjeve iz Tabele 1. zbog čega je nepotrebno navođenje iste stranice na kojoj je zahtjev i "obrađen".

Iz navedenih razloga žalbeni navodi iz Primjedbe 10. se odbijaju kao neosnovani. Dodatno na stranicama 79. 80. i 81. ponude su dati nacrti razvoda sa dimenzijama, rasporedom opreme unutar ormara i pozicija ormara u prostoriji čime je u cijelosti zadovoljio zahtjeve iz tenderske dokumentacije.

Primjedba 11: - Ponudač nije dao obrazloženje kojim se dokazuje da karakteristike nuđene ekvivalentne robe u potpunosti udovoljavaju zahtjevima iz tenderske dokumentacije

Izjašnjenje ugovornog organa po navedenoj "primjedbi 11":

U tehničkom dijelu tenderske dokumentacije (Tabeli broj 2 - Dokumentacija koju je potrebno dostaviti uz ponudu u svrhu tehničke ocjene ponuda, pod red.br. 13) je zahtijevano da ponuđač ukoliko "karakteristike nuđene robe nisu istovjetne već ekvivalentne traženim karakteristikama " ponuđač treba da dostavi obrazloženje kojim pokazuje da karakteristike nuđene robe u potpunosti udovoljavaju zahtijevanim iz tenderske dokumentacije.

Od ponuđača je, u Tabeli 1., stavka 1.1.8 traženo da ponudi tip uređaja SIE.LZX.-RT4B4T30 ili, u skladu sa ZJN, njegov ekvivalent. Ponuđač Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla, je na ime traženog uređaja ponudio ekvivalentan uređaj tip LZS:RT4B4T30.

Za uređaj sa pozicije 1.1.8 je traženo da ima sljedeće karakteristike:

- Jedinica se sastoji od postolja za usadne releje i relejima.
- Nazivni napon releja 220 V AC
- Snaga kontakta releja min 2 W
- Broj kontakata 2CO
- Zaštita min IP 20

Na stranici 65. Ponude i u katalogu nuđenog ekvivalentnog uređaja tip LZS:RT4B4T30 sa stranice 119. je vidljivo da su karakteristike nuđenog uređaja identične karakteristikama zahtjevanog uređaja zbog čega ponuđač nije imao obavezu da obrazlaže odstupanje pošto su, u ovom slučaju, karakteristike nuđene robe istovjetne traženim karakteristikama.

Takođe, od ponuđača, u Tabeli 1., stavka 1.1.9 traženo da ponudi tip uređaja LZS:RT4A4L24 ili, u skladu sa ZJN, njegov ekvivalent. Ponuđač Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla, je na ime traženog uređaja ponudio ekvivalentan uređaj tip Tip:LZS:RT4B4L24.

Za uređaj sa pozicije 1.1.9 je traženo da ima sljedeće karakteristike:

- Jedinica se sastoji od postolja za usadne releje i relejima.
- Nazivni napon releja 24 V DC
- Snaga kontakta releja min 2 W
- Broj kontakata 2CO
- Zaštita min IP 20

Na stranici 65. Ponude i u katalogu nuđenog ekvivalentnog uređaja tip LZS:RT4B4L24 sa stranice 121. je vidljivo da su karakteristike nuđenog uređaja identične karakteristikama zahtjevanog uređaja zbog čega ponuđač nije imao obavezu da obrazlaže odstupanje pošto su, u ovom slučaju, karakteristike nuđene robe istovjetne traženim karakteristikama.

Iz navedenih razloga žalbeni navodi iz Primjedbe 11. se odbijaju kao neosnovani.

Primjedba 12: - Ponuđač nije dostavio potpun tehnički opis upravljačke opreme

Izjašnjenje ugovornog organa po navedenoj "primjedbi 12":

Na žalbeni navod:

"U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla je na strani 66. na poziciji 1.1.10, strani 69. na poziciji 1.2.8 i strani 71. na poziciji 2.1.5 gdje je u rubrici Eliminatorni zahtjevi Ugovorni organ zahtijevao za Digitalni ulazni modul 32DI zaštitu min IP 20, u rubrici ponuđeno ponuđač je takođe naveo zaštitu IP 20. Iz dostavljenog tehničkog opisa, kataloške dokumentaciju ponuđene opreme i druge tehničke dokumentacije proizvođača, se ne može identificirati zahtijevana i ponuđena karakteristika Digitalnog ulaznog modula 32DI za IP 20. ", iznosi sljedeće:

Na ime stavki na poziciji 1.1.10, 1.2.8 i 2.1.5, Ponuđač Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla, je ponudio tip uređaja koji je identičan traženom u tenderskoj

dokumentaciji (6ES7521-1BL10-0AA0, "Siemens"), odnosno, nije ponudio ekvivalentan uređaj, iz čega neupitno slijedi da su karakteristike nudenog uređaja neupitno u svemu, pa i po pitanju mehaničke zaštite, identične traženim u tenderskoj dokumentaciji. Ovo je Ponuđač potvrdio navođenjem pojedinačnih karakteristika uređaja u Tabeli 1. Između ostalog u Tabeli 1. su navedene i mehaničke zaštite karakteristike nudenog uređaja koje su identične traženim u tenderskoj dokumentaciji.

Iz svega navedenog slijedi da je ponuđač na pozicijama 1.1.10, 1.2.8 i 2.1.5 neupitno ponudio uređaj tražene mehaničke zaštite.

Na žalbeni navod:

"U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla je na strani 66. na poziciji 1.1.11, strani 69. na poziciji 1.2.9 i strani 71. na poziciji 2.1.6 gdje je u rubrici Eliminatorni zahtjevi ugovorni organ zahtijevao za Digitalni izlazni modul 16DQ zaštitu min IP 20, u rubrici ponuđeno ponuđač je takođe naveo zaštitu IP 20. Iz dostavljenog tehničkog opisa, kataloške dokumentaciju ponuđene opreme i druge tehničke dokumentacije proizvođača, se ne može identificirati zahtijevana i ponuđena karakteristika Digitalnog izlaznog modula 16DQ za IP 20" iznosi sljedeće:

Na ime stavki na poziciji 1.1.11, 1.2.9 i 2.1.6, Ponuđač Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla, je ponudio tip uređaja koji je identičan traženom u tenderskoj dokumentaciji (6ES7522-1BH10-0AA0 „Siemens"), odnosno, nije ponudio ekvivalentan uređaj, iz čega neupitno slijedi da su karakteristike nudenog uređaja neupitno u svemu, pa i po pitanju mehaničke zaštite, identične traženim u tenderskoj dokumentaciji. Ovo je Ponuđač potvrdio navođenjem pojedinačnih karakteristika uređaja u Tabeli 1. Između ostalog u Tabeli 1. su navedene i mehaničke zaštite karakteristike nudenog uređaja koje su identične traženim u tenderskoj dokumentaciji.

Iz svega navedenog slijedi da je ponuđač na pozicijama 1.1.11, 1.2.9 i 2.1.6 neupitno ponudio uređaj tražene mehaničke zaštite.

Na žalbeni navod:

"U svojoj ponudi Konzorcij: IT Inženjering do.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla je na strani 66. na poziciji 1.1.12, strani 69. na poziciji 1.2.10 i na strani 72. na poziciji 2.1.7 gdje je u rubrici Eliminatorni zahtjevi ugovorni organ zahtijevao za Analogni ulazni modul 8AI zaštitu min IP 20, u rubrici ponuđeno ponuđač je takođe naveo zaštitu IP 20. Iz dostavljenog tehničkog opisa, kataloške dokumentaciju ponuđene opreme i druge tehničke dokumentacije proizvođača, se ne može identificirati zahtijevana i ponuđena karakteristika Analognog ulaznog modul 8AI za IP 20."

iznosi sljedeće:

Na ime stavki na poziciji 1.1.12, 1.2.10 i 2.1.7, Ponuđač Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrorudind d.o.o. Tuzla, je ponudio tip uređaja koji je identičan traženom u tenderskoj dokumentaciji (6ES531-7KFOO-OABO „Siemens"), odnosno, nije ponudio ekvivalentan uređaj,

iz čega neupitno slijedi da su karakteristike nudenog uređaja neupitno u svemu, pa i po pitanju mehaničke zaštite, identične traženim u tenderskoj dokumentaciji. Ovo je Ponuđač potvrdio navođenjem pojedinačnih karakteristika uređaja u Tabeli 1. Između ostalog u Tabeli 1. su navedene i mehaničke zaštite karakteristike nudenog uređaja koje su identične traženim u tenderskoj dokumentaciji.

Iz svega navedenog slijedi da je ponuđač na pozicijama 1.1.12, 1.2.10 i 2.1.7 neupitno ponudio uređaj tražene mehaničke zaštite.

Na žalbeni navod:

"Na osnovu gore navedenog jasno je da ponuđač ciljano navodi Ugovorni organ na pogrešan zaključak time što dokument broj 222.19. P01 dostavlja sa naslovom TEHNIČKI OPIS PRATEĆE UPRAVLJAČKE OPREME jer navedeni dokument ne sadrži tehnički opis opreme nego subjektivne navode. Ponuđač je na strani 61 svoje ponude za tip upravljačkog ormara sa pripadajućom opremom Bagera SRs(H) 401/1 naveo: "3. Oznaka tipa - IT SRS401.1N7, TT SRS401.1N8". Navedeni tip ormara ne predstavlja tipsku oznaku već je to oznaka ormara po vlastitom nahođenju ponuđača. Ponuđač je u rubrici Ponuđeno pod r/b 1, prepisao podatke iz Eliminatorni zahtjevi pod r/b 1 ali nije naveo i broj stranice u ponudi gdje je eliminatorni zahtjev obrađen. Iz gore navedenog zaključujemo da ponuđač nije dostavio tehničku dokumentaciju gdje je eliminatorni zahtjev obrađen." iznosi sljedeće:

Na stranicama 78. do 80. ponuđač Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla je dostavio tehnički opis sa pratećim crtežima što je, obzirom da je ponudio opremu koja je u svemu identična sa zahtjevanm tipom opreme, sasvim dovoljno da se razumiju tehnička rješenja koja Ponuđač nudi.

Na navod žalioca da oznaka upravljačkog ormara IT SRS401.1N7, IT SRS401.1N8 nije oznaka tipa iznosi sljedeće:

Oznake ormara nisu standardizirane opšte važećim standardima i proizvođač je taj koji prema internim standarima određuje vlastitu oznaku. Ponuđač Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla je u ponudi na strani 61. naveo vlastitu internu tipsku oznaku ormara što nije u suprotnosti sa bilo kojim zahtjevom iz tenderske dokumentacije. Ponuđač nije "prepisao podatke iz Eliminatorni zahtjevi pod r/b 7" već je, u skladu sa zahtjevima iz tenderske dokumentacije, popunio Tabelu 1 i time potvrdio da ispunjava zahtjeve iz tenderske dokumentacije. Ponuđač je direktno u Tabeli 1. (str. 61.) u koloni "Ponuđeno", upisao podatke vezane za poziciju 1, čime je direktno u Tabeli 1. "obradio" tehničke zahtjeve iz Tabele 1. zbog Čega je nepotrebno navođenje iste stranice na kojoj je zahtjev i "obrađen". Dodatno na stranicama 79. 80. i 81. ponude su dati nacrti razvoda sa dimenzijama, rasporedom opreme unutar ormara i pozicija ormara u prostoriji čime je u cjelosti zadovoljio zahtjeve iz tenderske dokumentacije.

"OPREME na strani 78 ponuđač je naveo:

"Razvodni ormari +1N7 i +1N8 će biti urađeni u skladu sa tenderskom specifikacijom prilogima 1 i 2 i dostavljenom projektnom dokumentacijom.", što je kontradiktorno sa navodom na strani 61 "3. Oznaka tipa - ITSRS401.1N7, ITSRS401.1N8". Osim toga ponuđač je na strani 79 i 80 dostavio dimenzioni crtež ormara iz projektne dokumentacije koja je sastavni dio tenderske dokumentacije, a nije dostavio "Tehnički opis, katalošku dokumentaciju ponuđene opreme ili drugu tehničku dokumentaciju proizvođača, sa potrebnim podacima iz koje će se jasno moći identificirati sve bitne karakteristike ponuđene opreme, kako je dato u Tabeli br.2.", kako je navedeno u tenderskoj dokumentaciji broj ZDR- 10-02-5-157/19, TEHNIČKI DIO TENDERSKE DOKUMENTACIJE na strani 2 -1.2 Tehnički opis prateće upravljačke opreme. " iznosi sljedeće:

Na stranicama 78. do 80. ponuđač Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla je dostavio tehnički opis sa pratećim crtežima što je, obzirom da je ponudio opremu koja je u svemu identična sa zahtijevanim tipom opreme, sasvim dovoljno da se razumiju tehnička rješenja koja ponuđač nudi.

Netačan je navod žalioaca da ponuđač Konzorcij: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla nije dostavio katalošku dokumentaciju. Na stranicama 97. do 147. je dostavljena kataloška dokumentacija za sve nuđene uređaje iz kojih se jasno mogu utvrditi sve bitne karakteristike nuđenih uređaja. Iz navedenih razloga žalbeni navodi iz Primjedbe 12. se odbijaju kao neosnovani.

Primjedba 13-Ponuda nije napisana na jednom od jezika u službenoj upotrebi u Bosni i Hercegovini

Izjašnjenje ugovornog organa po navedenoj "primjedbi 13":

Termin plan na stranici 82. i 83. Ponude Konzorcija: IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektorudind d.o.o. Tuzla nije napisan na engleskom jeziku što se može jasno utvrditi iz pregleda aktivnosti predviđenih u Termin planu koje su napisane na jednom od službenih jezika u BiH. Riječi koje nisu na na jednom od službenih jezika u BiH su tehnički izrazi koji su uobičajeni i lako razumljivi te se kompletan dokument nije trebao prevoditi.

Kataloška dokumentacija sa stranica 98. do 147. sadrži tehničke podatke koji su uobičajeni u tehničkoj terminologiji i razumljivi su za lica tehničke struke. Pored toga u kataloškoj dokumentaciji je, neposrednim upisivanjem, izvršen prevod eventualno manje razumljivih termina. Iz navedenih razloga žalbeni navodi iz Primjedbe 13. se odbijaju kao neosnovani.

S obzirom na izneseno predlaže da se žalba odbije kao neosnovana.

Žalitelj je dostavio odgovor na izjašnjenje ugovornog organa u kojem osporava navode ugovornog organa i između ostalog navodi:

Prije nego što se upustio u meritorno odlučivanje, ovaj organ je u skladu s članom 109. Zakona o javnim nabavkama, utvrdio da je žalba blagovremena, dopuštena i izjavljena od ovlaštene osobe, te da su ispunjeni uslovi za razmatranje žalbe u smislu člana 105. i 108. stav (3) Zakona o javnim

nabavkama.

Nakon što je ispitao prethodne pretpostavke, ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode, izjašnjenje ugovornog organa i propisani zakonski postupak, utvrdio da je žalbu potrebno **usvojiti**.

1. U vezi s navodom žalitelja kojim osporava prihvatljivost ponude ponuđača Konzorcij IT Inženjering Beograd i Elektrotrudind , Tuzla, jer nije ispravno popunio Nacrt ugovora, na strani 13. nije naveo paritet isporuke, suprotno tački 9.6. tenderske dokumentacije, a na strani 18. nije naveo broj i datum nacrtu ugovora, ovaj organ je uvidom u tačku 9.6. tenderske dokumentacije utvrdio da je ugovorni organ propisao: Osnovni elementi ugovora uključeni su u nacrt ugovora koji je sastavni dio ove tenderske dokumentacije. Ponuđač treba popuniti nacrt ugovora sa svojim podacima i detaljima koji su sadržani u ponudi (tj. cijena i drugi uslovi) te isti potpisati i priložiti uz ponudu skupa sa ostalim dokumentima iz tenderske dokumentacije. Uvidom u ponudu ponuđača Konzorcij IT Inženjering Beograd i Elektrotrudind , Tuzla, ovaj organ je utvrdio da je na strani 13.-19. dostavio popunjen i potpisan Nacrt ugovora. Ponuđač je popunio nacrt ugovora sa svojim podacima i detaljima koji su sadržani u ponudi, te je i cijena upisana identično kao i u Obrascu za cijenu ponude i Obrascu za ponudu na paritetu DAP 138.743,00 EUR, te se navod žalitelja smatra neosnovanim. U vezi s navodom da nije naveden broj i datum u Nacrtu ugovora, ovaj organ ističe da nije eksplicitno propisano da se u nacrtu ugovora mora unijeti broj i datum, te imajući u vidu da je nacrt ugovora sastavni dio ponude, nevažan je podatak broj i datum. U konačnici samo odabrani ponuđač zaključuje ugovor i tada ugovorne strane upisuju broj i datum. Zbog navedenog, navod žalitelja smatra se neosnovanim.

2. U vezi s navodom žalitelja da konzorcijski ugovor ponuđača IT Inženjering Beograd i Elektrotrudind , Tuzla, ne sadrži sve elemente zahtijevane tenderskom dokumentacijom, ovaj organ je uvidom u tendersku dokumentaciju utvrdio da je tačkom 6.8. zahtijevano: U slučaju zajedničkog poduzetništva (JV) ili konzorcija, broj partnera nije ograničen i ne traži se da oni osnuju novo pravno lice kako bi dostavili zahtjev, ali se traži da dostave originalni primjerak pravnog akta o formiranju JV ili konzorcija radi izvršenja predmetnog ugovora kojim se utvrđuje:

- Predložena struktura rukovodstva,
- doprinos svakog partnera poslovanju zajedničkog poduzetništva,
- Imenovanje nosioca zajedničke ponude - vodećeg partnera (ovjeravaju ovlašteni potpisnici svakog partnera),
- da je ponuda pravno obavezujuća za sve partnere,
- da će vodeći partner, u slučaju dodjele ugovora, u svojstvu glavnog izvođača biti odgovoran za međusobno usklađivanje radova, ovlašten za preuzimanje odgovornosti i primanje naloga za i u ime svakog partnera pojedinačno i svih partnera zajedno i da će se ukupno izvršenje ugovora uključujući plaćanje, obavljati isključivo sa vodećim partnerom,
- da će svi partneri u JV zajedno ili pojedinačno biti odgovorni za dobro izvršenje ugovora u skladu sa uvjetima ugovora kao i

- mjere sankcije u okviru JV-a u slučaju greške ili povlačenja nekog od partnera i odgovornost za osiguranje traženih naknada za štetu tim prouzrokovanu"

Uvidom u ponudu Konzorcija IT Inženjering Beograd i Elektrorudind , Tuzla, ovaj organ je utvrdio da je na strani 20.-21. dostavljen Ugovor o zajedničkom nastupanju br. 02-09-1/19 zaključen između IT Inženjering Beograd i Elektrorudind , Tuzla. Na osnovu izvršenog uvida, ovaj organ je utvrdio da ne sadrži odredbe o tome da će svi partneri u JV zajedno ili pojedinačno biti odgovorni za dobro izvršenje ugovora u skladu sa uvjetima ugovora kao i mjere i sankcije u okviru JV-a u slučaju greške ili povlačenja nekog od partnera i odgovornost za osiguranje traženih naknada za štetu tim prouzrokovanu, a što je ugovorni organ postavio kao zahtjev u slučaju da ponudu dostavlja grupa ponuđača u tački 6.8. tenderske dokumentacije, te se navod žalitelja s tim u vezi smatra osnovanim.

3. U vezi s navodom žalitelja da punomoć u ponudi Konzorcija IT Inženjering Beograd i Elektrorudind, Tuzla nije u skladu s tenderskom dokumentacijom, ovaj organ je uvidom u tendersku dokumentaciju utvrdio da je u tački 5.6. propisano U slučaju da ponude dostavljaju grupe ponuđača, uz ponudu se dostavlja i punomoć kojom se navedena lica ovlašćuju da predstavljaju grupu ponuđača u toku postupka (punomoć može sadržavati i ovlaštenje za potpisivanje ugovora). Uvidom u ponudu ponuđača Konzorcija IT Inženjering Beograd i Elektrorudind , Tuzla ovaj organ je utvrdio da je na strani 22. dostavljena Izjava koju je dao za Elektrorudind d, Tuzla Suad Trokić, a za IT Inženjering Beograd Milan Radovanović, u kojoj je navedeno da se ovlašćuje Milan Radovanović, direktor IT Inženjeringa da predstavlja grupu ponuđača u toku postupka nabavke kao i da potpiše ugovor u ime grupe ponuđača, te da u slučaju ugovaranja i realizacije posla sva fakturisanja u ime grupe ponuđača će vršiti IT Inženjering, Beograd kao predstavnik grupe ponuđača. S obzirom na navedeno, ovaj organ konstatuje da dostavljena izjava po svom sadržaju odgovara zahtjevu iz tačke 5.6. tenderske dokumentacije i čini ovlaštenje za Milana Radovanovića da predstavlja grupu ponuđača, što je smisao odredbe iz tačke 5.6. tenderske dokumentacije pa sama činjenica da je umjesto punomoći dostavljena izjava kojom je dato ovlaštenje, ne predstavlja razlog za odbacivanje ponude. Navedenom tačkom tenderske dokumentacije nije zahtijevano da se navodi koja je osoba ovlaštena da potpisuje dokumente ponude, nego da se navede ko je ovlašten da predstavlja grupu ponuđača, pa je logično da osoba koja predstavlja grupu ponuđača potpisuje dokumente i predaje ponudu. S tim u vezi, imajući u vidu dato ovlaštenje Milanu Radovanoviću koji je potpisao ponudu, neosnovano žalitelj ističe da je ponudu potpisala neovlaštena osoba, te se navod žalitelja smatra neosnovanim.

4. U vezi s navodom žalitelja da ponuđač Konzorcij IT Inženjering Beograd i Elektrorudind, Tuzla nije dostavio odgovarajući dokaz o registraciji u relevantnom profesionalnom i trgovačkom registru, u skladu s tačkom 6.3. tenderske dokumentacije, ovaj organ je uvidom u tačku 6.3. tenderske dokumentacije utvrdio da je ugovorni organ propisao:

Ponuđači trebaju uz ponudu dostaviti dokaz o registraciji u relevantnom profesionalnom ili trgovačkom registru u zemlji u kojoj su osnovali firmu ili dostaviti posebnu izjavu ili potvrdu nadležnog organa kojom se dokazuje njihovo pravo da obavljaju profesionalnu djelatnost, koja je

u vezi sa predmetom (Rješenje o upisu u sudski registar ili Izvod iz sudskog registra). Dokazi koji se dostavljaju moraju biti original ili ovjerene kopije (ovjerene od strane nadležnog organa).

Uvidom u ponudu ponuđača Konzorcij: IT Inženjering Beograd i Elektorudind d Tuzla, ovaj organ je utvrdio da je na strani 24.-27. dostavio Rešenje broj 37748/2005 od 24.6.2005. godine koje je izdala Agencija za privredne registre, kojim se po zahtjevu podnosioca registracione prijave za registraciju prevođenja privrednog subjekta u Registar privrednih subjekata usvaja zahtjev podnosioca registracione prijave, pa se u Registar privrednih subjekata registruje prevođenje privrednog subjekta u Registar privrednih subjekata d.o.o. za inženjering informacione tehnologije i elektroniku IT Inženjering Beograd, Rudnička 2, te na strani 28.-29. Rješenje broj BD 31547/2016 od 19.4.2016 god. izdato od Agencije za privredne registre kojim se usvaja registraciona prijava da se u Registar privrednih subjekata registruje promjena podataka koja se odnosi na sjedište privrednog društva. S tim u vezi, ovaj organ konstatuje da je ponuđač ispunio zahtjev iz tačke 6.3. tenderske dokumentacije i dostavio dokaz o registraciji u relevantnom trgovačkom registru u zemlji u kojoj je registrovao firmu. Neosnovani su navodi žalitelja da ponuđač nije dostavio "izvorni dokument" iz koga se vidi da je registrovan za obavljanje djelatnosti koja je u vezi sa predmetom nabavke u unutrašnjem i vanjskotrgovinskom prometu, imajući u vidu da se iz dostavljenog Rješenja može utvrditi da je djelatnost društva: d.o.o. za inženjering informacione tehnologije i elektroniku, za vanjsko trgovinski promet i usluge u vanjskotrgovinskom prometu. Također je neosnovan navod žalitelja da ponuđač nije dostavio posebnu izjavu ili potvrdu nadležnog organa kojim se dokazuje njihovo pravo da obavljaju profesionalnu djelatnost, imajući u vidu da je tenderskom dokumentacijom zahtijevano da se dostavi dokaz o registraciji u relevantnom profesionalnom registru ili izjava nadležnog organa, pa budući da je ponuđač dostavio dokaz o registraciji u relevantnom registru nije bio dužan dostavljati i izjavu nadležnog organa.

U vezi s navodom žalitelja da je na strani 43. ponude dostavljena ovjera dokumenta o registraciji firme Elektorudind d na kojoj je ispravljena godina ovjere sa 2018. na 2019. godinu a ponuđač nije dokazao da ovako ispravljena ovjera nije falsifikat, te je ovaj dokument lažan i neispravan i ne može se prihvatiti kao dokaz o registraciji firme Elektorudind d, ovaj organ je uvidom u osporenu ovjeru dokumenta utvrdio da je nadležni organ uprave prilikom upisivanja datuma ovjere ispravio cifru 8 na 9 u godini 2019. godine, što nije od uticaja na valjanost samog dokumenta, jer datum ovjere ne utiče na prihvatljivost dokumenta, pa nema razloga za falsificiranje samog datuma ovjere, te se ne može prihvatiti stav žalitelja da je dokument lažan i neispravan, zbog čega se odbija kao neosnovan.

5. U vezi s navodom žalitelja kojim osporava ispravnost dostavljene Izjave o ispunjenosti uslova iz člana 45. ZJN -Anex 4, na strani 30. ponude, jer je na mjestu gdje je potrebno upisati grad/općina upisano Beograd, Srbija, jer nije upisan tačan naziv postupka i tačan naziv ugovornog organa, ovaj organ je uvidom u osporenu izjavu na strani 30. ponude utvrdio da je ponuđač upisao sve potrebne podatke vezane za ovlašteno lice ponuđača, ponuđača i predmetni postupak javne nabavke. Ponuđač je upisao skraćeni naziv postupka jer na ostavljenoj crti nije moguće upisati puni naziv, upisao je skraćenicu JP za javno preduzeće, te sjedište ponuđača Beograd, Srbija. Navedeni podaci nisu netačni kao što žalitelj tvrdi, ponuđač je upisao ispravan

broj Obavještenja o nabavci na osnovu kojeg se nesumljivo može utvrditi na koji postupak nabavke se odnosi i kojeg ugovornog organa, a činjenica da je na mjestu grad/općina upisano Beograd/Srbija, nije od uticaja na prihvatljivost same izjave, te iz tog razlog nije moguće ponudu ponuđača ocijeniti neprihvatljivom, zbog čega se navod žalitelja smatra neosnovanim.

6. U vezi s navodom žalitelja kojim osporava ispravnost dostavljene Izjave o ispunjenosti uslova iz člana 52. ZJN -Anex 4, na strani 33. ponude, jer je na mjestu gdje je potrebno upisati grad/općina upisano Beograd, Srbija, jer nije upisan tačan naziv postupka i tačan naziv ugovornog organa, ovaj organ je uvidom u osporenu izjavu na strani 33. ponude utvrdio da je ponuđač upisao sve potrebne podatke vezane za ovlašteno lice ponuđača, ponuđača i predmetni postupak javne nabavke. Ponuđač je upisao skraćeni naziv postupka jer na ostavljenoj crti nije moguće upisati puni naziv, upisao je skraćenicu JP za javno preduzeće, te sjedište ponuđača Beograd, Srbija. Navedeni podaci nisu netačni kao što žalitelj tvrdi, ponuđač je upisao ispravan broj Obavještenja o nabavci na osnovu kojeg se nesumljivo može utvrditi na koji postupak nabavke se odnosi i kojeg ugovornog organa, a činjenica da je na mjestu grad/općina upisano Beograd/Srbija, nije od uticaja na prihvatljivost same izjave, te iz tog razlog nije moguće ponudu ponuđača ocijeniti neprihvatljivom, zbog čega se navod žalitelja smatra neosnovanim.

7. U vezi s navodom kojim osporava ponudu Konzorcija ponuđača IT Inženjering i Elektorudind, jer ne ispunjava uslov iz tačke 6.7. tenderske dokumentacije, s obzirom da na dostavljenoj potvrdi o uredno izvršenom ugovoru na strani 35. nije navedeno da je ponuđač izvršio projektovanje, isporuku, implementaciju ili puštanje u rad elektro postrojenja čije je upravljanje i nadzor zasnovano na SCADA (grafičko sučelje) sistemima pri čemu sastavni dio ugovorenih obaveza mora biti implementacija i puštanje u rad SCADA (grafičko sučelje) Sistema. Uvidom u tačku 6.7. tenderske dokumentacije, ovaj organ je utvrdio da je ugovorni organ propisao:

Ocjena tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača će se izvršiti na osnovu slijedećih izjava i dokumenata koje dostave ponuđači:

Referenc lista sa pregledom uspješno isporučene opreme ili izvršenih usluga (projektovanje, isporuka, implementacija ili puštanje u rad elektro postrojenja čije je upravljanje i nadzor zasnovano na PLC i SCADA sistemima pri čemu sastavni dio ugovorenih obaveza mora biti implementacija i puštanje u rad PLC-a i SCADA sistema), vrijednostima isporuka ili izvršenih usluga, datumima i primaocima, uz potvrdu primaoca (druge ugovorne strane) o uredno izvršenim isporukama ili izvršenim uslugama. U slučaju da takvu potvrdu iz objektivnih razloga ne može dobiti od ugovorne strane koja nije ugovorni organ, vrijedi izjava Ponuđača o uredno izvršenim ugovorima uz predočenje dokaza o učinjenim pokušajima da se takve potvrde osiguraju. Ugovorni organ zadržava pravo provjere dostavljenih podataka. Potvrda o uredno izvršenim ugovorima mora sadržavati sljedeće podatke:

- naziv i sjedište ugovornih strana ili privrednih subjekata
- predmet ugovora
- vrijednost ugovora
- vrijeme i mjesto izvršenja ugovora

- navode o uredno izvršenim ugovorima.

Uvidom u ponudu ponuđača, ovaj organ je utvrdio da je na strani 35. dostavljena Potvrda o izvršenim referentnim nabavkama izdata od naručioca: Siemens, Beograd kojom potvrđuje da je firma d.o.o. IT Inženjering Beograd realizovao Projektovanje, integraciju, isporuku, implementaciju i puštanje u rad PLC i SCADA opreme na zamenu Sistema upravljanja rotornim bagerom SRs2000-G" u svemu prema tenderskoj dokumentaciji za JN400070137/2016, ogranak RB Kolubara. U potvrdi se još navodi da su ugovori zaključeni 10.10.2016. godine i 3.11.2016. godine i da je vrijednost jednog ugovora 166.735,00 EUR, a drugog 237.180,00 EUR.

S tim u vezi, ovaj organ konstatuje da je na potvrdi izričito navedeno da je ponuđač uspješno izvršio ugovor koji je uključivao Projektovanje, integraciju, isporuku, implementaciju i puštanje u rad PLC i SCADA opreme, te se navod žalitelja da potvrda nije u skladu sa zahtjevom iz tačke 6.7. tenderske dokumentacije, smatra neosnovanim.

U vezi sa iznesenim sumnjama žalitelja u tačnost podataka navedenih u potvrdi, ovaj organ ističe da su paušalni i nepotkrijepljeni dokazima, suprotno članu 102. stav (3) Zakona o javnim nabavkama, te ih ovaj organ cijeni neosnovanim.

U vezi s navodom žalitelja da ponuđač nije dostavio referenc listu u skladu s tačkom 6.7. tenderske dokumentacije, jer nije naveo vrijednost isporuka, ovaj organ je uvidom u ponudu ponuđača utvrdio da je na strani 36.-37. dostavio Izvod iz referenc liste za oblast automatizacije rudarskih mašina za površinske kopove za period 2014.-2019. na kojoj je naveo podatke o kupcu, predmet ugovora i godina izvršenja.

Članom 48. Zakona o javnim nabavkama propisano je da ako ugovorni organ zahtijeva dokaz o uredno izvršenim ugovorima, taj dokaz podnosi se u formi spiska izvršenih ugovora uz potvrdu koju daje druga ugovorna strana o njihovoj realizaciji. U slučaju da se takva potvrda iz objektivnih razloga ne može dobiti od ugovorne strane koja nije ugovorni organ, vrijedi izjava privrednog subjekta o uredno izvršenim ugovorima, uz predočavanje dokaza o učinjenim pokušajima da se takve potvrde osiguraju.

S tim u vezi, ovaj organ konstatuje da je ponuđač ispunio uslov i dostavio referenc listu odnosno spisak izvršenih ugovora, te potvrdu izdatu od druge ugovorne strane o njihovoj realizaciji, čime je ispunio zahtjev iz tačke 6.7. tenderske dokumentacije, a činjenica da na spisku izvršenih ugovora nije navedena vrijednost nije od uticaja, jer je u dostavljenoj potvrdi naveden iznos izvršenih ugovora, pri čemu ovaj organ naglašava da ugovorni organ nije postavio vrijednost izvršenog ugovora kao uslov za učešće u postupku. Na osnovu navedenog, ovaj organ smatra da je ponuđač ispunio uslove iz tačke 6.7. tenderske dokumentacije, te se navod žalitelja smatra neosnovanim.

8. U vezi s navodom žalitelja kojim osporava ispravnost dostavljene Izjave o ispunjenosti uslova iz člana 45. ZJN -Anex 4, na strani 44. ponude, jer je na mjestu gdje je potrebno upisati grad/općina upisano u Tuzli a nije upisana općina, jer nije upisan tačan naziv postupka i tačan naziv ugovornog organa, ovaj organ je uvidom u osporenu izjavu na strani 44. -47. ponude utvrdio da je ponuđač upisao sve potrebne podatke vezane za ovlašteno lice ponuđača, ponuđača i predmetni postupak javne nabavke. Ponuđač je upisao skraćeni naziv postupka jer na ostavljenoj

crti nije moguće upisati puni naziv, upisao je skraćenicu JP za javno preduzeće, te sjedište ponuđača u Tuzli, što je ujedno i grad i naziv općine. Navedeni podaci nisu netačni kao što žalitelj tvrdi, ponuđač je upisao ispravan broj Obavještenja o nabavci na osnovu kojeg se nesumljivo može utvrditi na koji postupak nabavke odnosi i kojeg ugovornog organa, a činjenica da je na mjestu grad/općina upisano u Tuzli, nije od uticaja na prihvatljivost same izjave, te iz tog razlog nije moguće ponudu ponuđača ocijeniti neprihvatljivom, zbog čega se navod žalitelja smatra neosnovanim.

9. U vezi s navodom žalitelja kojim osporava ispravnost dostavljene Izjave o ispunjenosti uslova iz člana 52. ZJN -Anex 4, na strani 47. ponude, jer je na mjestu gdje je potrebno upisati grad/općina upisano u Tuzli a nije upisana općina, jer nije upisan tačan naziv postupka i tačan naziv ugovornog organa, ovaj organ je uvidom u osporenu izjavu na strani 47.-48. ponude utvrdio da je ponuđač upisao sve potrebne podatke vezane za ovlašteno lice ponuđača, ponuđača i predmetni postupak javne nabavke. Ponuđač je upisao skraćeni naziv postupka jer na ostavljenoj crtici nije moguće upisati puni naziv, upisao je skraćenicu JP za javno preduzeće, te sjedište ponuđača u Tuzli, što je ujedno i grad i naziv općine. Navedeni podaci nisu netačni kao što žalitelj tvrdi, ponuđač je upisao ispravan broj Obavještenja o nabavci na osnovu kojeg se nesumljivo može utvrditi na koji postupak nabavke se odnosi i kojeg ugovornog organa, a činjenica da je na mjestu grad/općina upisano u Tuzli, nije od uticaja na prihvatljivost same izjave, te iz tog razlog nije moguće ponudu ponuđača ocijeniti neprihvatljivom, zbog čega se navod žalitelja smatra neosnovanim.

10. U vezi s navodom žalitelja kojim osporava ponudu Konzorcija ponuđača IT Inženjering Beograd i Elektorudind d Tuzla, jer nije ispravno popunio Tabelu 1. – Tehnički zahtjevi za pojedinačne stavke/tehničke usaglašenost, jer nije naveo broj stranice gdje je eliminatorni zahtjev obrađen, suprotno zahtjevu iz tehničkog dijela tenderske dokumentacije u kojem je navedeno: *Ponuđač u rubrici "ponuđeno" mora navesti i broj stranice u ponudi gdje je eliminatorni zahtjev obrađen*, ovaj organ je uvidom u tendersku dokumentaciju utvrdio da je u tehničkom dijelu tenderske dokumentacije u tački 1.3. ugovorni organ propisao: U okviru ponude ponuđač je dužan dostaviti: Popunjen dokument Tabela 1: Tehnički zahtjevi za pojedinačne stavke/tehnička usaglašenost. Svi tehnički uslovi i zahtjevi navedeni u bilo kom dijelu tehničkog dijela tenderske dokumentacije smatraju se obavezni izuzev ako je za konkretni tehnički uslov ili zahtjev drugačije navedeno. U tački 2.3. je propisano: Ponuđač je obavezan ispuniti sve zahtjeve definisane u tehničkim specifikacijama a kao potvrdu da će navedeni zahtjevi biti ispunjeni ponuđač će u ponudi dostaviti popunjene i ovjerene navedene tabele. Uz tabelu ponuđač će priložiti svu potrebnu dokumentaciju kojom će dokazati da udovoljava zahtjevima iz tabele. Tačkom 2.12. je propisano: Zadovoljenost zahtjeva vezanih za tehničke specifikacije provjerava se na osnovu popunjene i potpisane tabele br. 1 Tehnički zahtjevi za pojedine stavke/tehnička usaglašenost i priložene dokumentacije kojom je dokazano da ponuđena oprema zadovoljava sve traženo ovom tenderskom dokumentacijom.

Uvidom u Tabelu 1., ovaj organ je utvrdio da je ugovorni organ propisao sljedeći zahtjev: Ponuđač u rubrici "ponuđeno" mora navesti i broj stranice u ponudi gdje je eliminatorni zahtjev obrađen.

Uvidom u ponudu ponuđača utvrđeno je da je na strani 61.-75. dostavio Tabelu br. 1 Tehnički zahtjevi za pojedinačne stavke/tehnička usaglašenost, gdje u rubrici ponuđeno nije naveo broj stranice na kojoj je eliminatorni zahtjev obrađen. Imaući u vidu citirane odredbe tenderske dokumentacije, posebno odredbu iz tačke 1.3. da se svi tehnički uslovi i zahtjevi navedeni u bilo kom dijelu tehničkog dijela tenderske dokumentacije smatraju obaveznim, pri čemu ugovorni organ nije ničim dokazao da je za uslov iz Tabele 1. koji se odnosi na upisivanje broja stranice u ponudi na kojoj je eliminatorni zahtjev naveden, propisan izuzetak u tenderskoj dokumentaciji, pa se ne može prihvatiti obrazloženje ugovornog organa da je ponuđač direktno u tabeli upisao podatke pa nije bio dužan pisati broj stranice, jer se u skladu s tačkom 2.12. ispunjavanje propisanog uslova vrši na osnovu Tabele br. 1 i dokumentacije priložene u ponudi, te je ponuđač bio dužan upisati broj stranice u ponudi gdje je eliminatorni zahtjev obrađen, tj. na kojoj je stranici u ponudi dostavio dokaze za ponuđeno. S obzirom na navedeno, navod žalitelja smatra se osnovanim.

U vezi s navodom žalitelja da je ponuđač upisao oznaku tipa upravljačkog ormara na strani 61. ponude IT_SRS401.1N7, IT_SRS401.1N8 po svom nahodjenju, a da navedeno nepredstavlja tipsku oznaku, ovaj organ ističe da je paušalan i nepotrijepljen dokazima, te ga ovaj organ cijeni neosnovanim.

11. U vezi s navodom žalitelja da Konzorcij ponuđača IT Inženjering Beograd i Elektorudind d Tuzla nije dao obrazloženje kojim se dokazuje da karakteristike nuđene ekvivalentne robe u potpunosti udovoljavaju zahtjevima iz tenderske dokumentacije, suprotno zahtjevu iz Tabele br 2. tehničke specifikacije, ovaj organ je uvidom u tendersku dokumentaciju utvrdio da je ugovorni organ u tački 1.3. propisao U okviru ponude ponuđač je dužan dostaviti: **Popunjen dokument Tabela 2: Dokumentacija koju je potrebno dostaviti uz ponudu u svrhu tehničke ocjene ponuda** Svi tehnički uslovi i zahtjevi navedeni u bilo kom dijelu tehničkog dijela tenderske dokumentacije smatraju se obavezni izuzev ako je za konkretni tehnički uslov ili zahtjev drugačije navedeno. U tački 2.3. je propisano: Ponuđač je obavezan ispuniti sve zahtjeve definisane u tehničkim specifikacijama a kao potvrdu da će navedeni zahtjevi biti ispunjeni ponuđač će u ponudi dostaviti popunjene i ovjerene navedene tabele. Uz tabelu ponuđač će priložiti svu potrebnu dokumentaciju kojom će dokazati da udovoljava zahtjevima iz tabele. Tačkom 2.12. je propisano: Zadovoljenost zahtjeva vezanih za tehničke specifikacije provjerava se na osnovu popunjene i potpisane tabele br. 1 Tehnički zahtjevi za pojedine stavke/tehnička usaglašenost i priložene dokumentacije kojom je dokazano da ponuđena oprema zadovoljava sve traženo ovom tenderskom dokumentacijom.

Uvidom u Tabelu 2., ovaj organ je utvrdio da je u stavki 13. u koloni Dokumentacija koju je potrebno dostaviti uz ponudu u svrhu tehničke ocjene ponuda, ugovorni organ propisao:

U slučaju da karakteristike nuđene robe nisu istovjetne već ekvivalentne traženim karakteristikama, ponuda treba da sadrži obrazloženje kojim se pokazuje da karakteristike

nuđene robe u potpunosti udovoljavaju zahtijevanim iz tenderske dokumentacije. Kupac zadržava isključivo pravo da prihvati ili odbije dato obrazloženje.

Među strankama nije sporno da je Konzorcij ponuđača IT Inženjering d.o.o. Beograd i Elektrotudind d.o.o. Tuzla, ponudio ekvivalent za poziciju 1.1.8 odnosno umjesto zahtijevanog Tip: SIE.LZX:RT4B4T30 ponudio ekvivalentan Tip:LZS:RT4B4T30, te za poziciju 1.1.9 umjesto zahtijevanog Tip: SIE.LZX:RT4A4L24 ponudio ekvivalentan Tip:LZS:RT4B4L24. Ono što je sporno je da ponuđač nije u ponudi nigdje dostavio obrazloženje kojim se pokazuje da karakteristike nuđene robe u potpunosti udovoljavaju zahtjevima iz tenderske dokumentacije. Ugovorni organ smatra da ponuđač nije imao obavezu dostavljati obrazloženje za ponuđene dvije ekvivalentne stavke, jer karakteristike ponuđene robe u potpunosti odgovaraju zahtjevu ugovornog organa iz tenderske dokumentacije, za stavku 1.1.8. nazivni napon releja **220 V AC**, snaga kontakata releja min 2 W broj kontakata 2CO, Zaštita min IP20, odnosno za stavku 1.1.9. nazivni napon releja 24 V DC, snaga kontakata releja min 2 W, broj kontakata 2 CO zaštita min IP 20, a što ugovorni organ ničim ne dokazuje. Suprotno ugovornom organu, žalitelj je dokazao da za ponuđene dvije ekvivalentne stavke u kataloškoj dokumentaciji na strani 119. - 120., odnosno 121. ponude, nije vidljivo da ponuđeni proizvodi u potpunosti odgovaraju zahtjevu iz tenderske dokumentacije, jer je nazivni napon **230 V**, te se ne vidi koja je snaga releja niti stepen zaštite, za stavku 1.1.8., odnosno koja je snaga kontakata i stepen zaštite za stavku 1.1.9. Na osnovu navedenog, ovaj organ konstatuje da ponuđač nije ispunio zahtjev ugovornog organa iz Tabele 2., stavka 13., nije dostavio obrazloženje za ponuđene karakteristike koje nisu istovjetne traženim tenderskom dokumentacijom, zbog čega se navod žalitelja smatra osnovanim.

12. U vezi s navodom žalitelja da Konzorcij ponuđača IT Inženjering Beograd i Elektrotudind d Tuzla nije dostavio potpun tehnički opis upravljačke opreme, i to za stavke 1.1.10., 1.2.8. i 2.1.5. gdje je eliminatorni zahtjev za digitalni ulazni modul 32 DI **zaštita min IP 20**, odnosno za stavke 1.1.11., 1.2.9. i 2.1.6. gdje je eliminatorni zahtjev za digitalni izlazni modul 16DQ **zaštita min IP 20**, te za stavke 1.1.12., 1.2.10., 2.1.7. gdje je eliminatorni zahtjev za Analogni ulazni modul 8AI **zaštita min IP 20**, jer se iz dostavljene kataloške dokumentacije ponuđene opreme ne može identificirati zahtijevana i ponuđena karakteristika, a što je suprotno tački 1.2. tehničkog dijela tenderske dokumentacije, ovaj organ je uvidom u tačku 1.2. tehničkog dijela tenderske dokumentacije utvrdio da je ugovorni organ propisao Ponuđač je dužan dostaviti tehnički opis koji sadrži minimalno sljedeće:

-tehnički opis, katalošku dokumentaciju ponuđene opreme ili drugu tehničku dokumentaciju proizvođača sa potrebnim podacima iz koje će se jasno moći identificirati sve bitne karakteristike ponuđene opreme kako je dato u Tabeli 2.

Uvidom u Tabelu 2., ovaj organ je utvrdio da je u stavki 3. propisano da je ponuđač dužan dostaviti odgovarajuću katalošku dokumentaciju za nuđenu opremu na osnovu koje je moguće provjeriti tehničke karaktersitike nuđene robe.

Uvidom u osporene stavke 1.1.10., 1.2.8., 2.1.5., 1.1.11., 1.2.9. i 2.1.6., 1.1.12., 1.2.10., 2.1.7. ovaj organ je utvrdio da je ugovorni organ za sve stavke zahtijevao zaštitu IP 20.

Uvidom u priloženu katalošku dokumentaciju ponuđača na strani 122.-128.ponude, ovaj organ je utvrdio da se ne može utvrditi da ponuđeni uređaji ispunjavaju zahtjev u pogledu stepena zaštite IP 20, a što je bio zahtjev ugovornog organa iz citiranih odredbi tenderske dokumentacije, te se ne može prihvatiti navod ugovornog organa da ponuđač ne nudi ekvivalent nego identičan tip uređaja traženom, pa samim tim ispunjava uslov u pogledu zahtjeva za stepenom zaštite IP 20, imajući u vidu da navedenim odredbama tenderske dokumentacije ugovorni organ nije propisao da samo ponuđači koji nude ekvivalent moraju dostaviti katalošku dokumentaciju kojom dokazuju da ponuđeno odgovara traženom, nego svi ponuđači moraju dostaviti katalošku dokumentaciju na osnovu koje je moguće provjeriti tehničke zahtjeve ponuđene robe. Zbog svega navedenog, ovaj organ smatra navod žalitelja da ponuđač nije ispunio zahtjev iz tačke 1.2. tehničkog dijela tenderske dokumentacije, osnovanim.

13. U vezi s navodom žalitelja da Konzorcij ponuđača IT Inženjering Beograd i Elektorudind d Tuzla nije dostavio ponudu na jednom od jezika u službenoj upotrebi u BiH, konkretno strana 82. je dostavljena na engleskom jeziku, te kataloška dokumentacija na strani 98.-147. na engleskom jeziku, suprotno tački 1.7. tehničkog dijela tenderske dokumentacije, ovaj organ je uvidom u tačku 1.7. tehničkog dijela tenderske dokumentacije utvrdio da je ugovorni organ propisao:

1.7. Jezik na kojem će u ponudi biti dostavljena dokumentacija vezana za tehnički dio tenderske dokumentacije

Svi dokumenti moraju biti napisani na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini. Prateći dokumenti i štampana literatura koju dostavlja ponuđač mogu biti napisani na nekom drugom jeziku koji se najčešće koristi u međunarodnoj trgovini, pod uslovom da je uz izvorni dokument dostavljen i zvaničan prevod kompletnog dokumenta ili odgovarajućih poglavlja (koji su u vezi sa predmetom nabavke, tehničkim i drugim karakteristikama i osobinama predmeta nabavke, garancijama na predmet nabavke i sl., a kojim se dokazuju zahtjevi iz tenderske dokumentacije) na jezik na kojem je napisana ponuda.

Uvidom u ponudu navedenog ponuđača, ovaj organ je utvrdio da je na strani 83. kao prilog dokumenta Termin plana realizacije dostavljen dokument djelimično napisan na engleskom jeziku. Na strani 98.-147. ponuđač je dostavio katalošku dokumentaciju na engleskom jeziku. Imajući u vidu odredbu tačke 1.7. tehničkog dijela tenderske dokumentacije, ovaj organ konstatuje da je ponuđač bio dužan uz izvorni dokument dostaviti zvaničan prijevod na jezik kojim je napisana ponuda, ovjeren od strane ovlaštenog sudskog tumača, a što ponuđač nije učinio. Potpuno je neprihvatljivo izjašnjenje ugovornog organa da se u kataloškoj dokumentaciji nalaze tehnički podaci koji su razumljivi za lica tehničke struke, imajući u vidu da je kataloška dokumentacija nesporno napisana na engleskom jeziku, a odredba tenderske dokumentacije je jasna i ne može se drugačije tumačiti nego da su ponuđači bili dužni dostaviti zvaničan prijevod. S obzirom na navedeno, navod žalitelja smatra se osnovanim.

Zbog svega navedenog, ovaj organ ističe da su navodi žalitelja iz žalbe djelimično osnovani, zbog čega se žalba usvaja, poništava ožalbena odluka, te predmet vraća ugovornom organu na

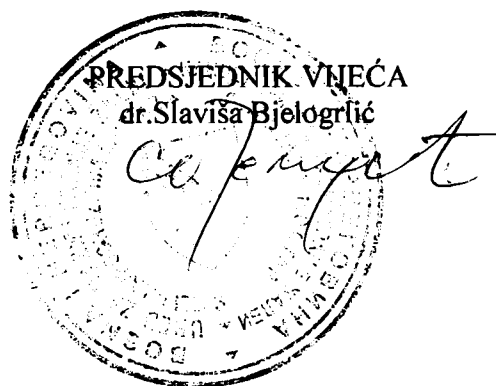
ponovni postupak, u kojem će postupiti po stavovima ovog organa iznesenim u ovom Rješenju, donijeti novu odluku i okončati predmetni postupak javne nabavke u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama i relevantnim podzakonskim aktima.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 3.500,00 KM izvršit će se posebnim aktom ovog organa, a u skladu sa članom 108. stav (7) Zakona o javnim nabavkama i članom 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih članom 108. Zakona o javnim nabavkama ("Službeni glasnik BiH" broj: 86/14).

Na osnovu činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, shodno članu 104. i 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama, te članu 230. stav (2) Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH" br. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09, 41/13 i 53/16, ovaj organ riješio je žalbu kao u izreci ovog rješenja.

Pouka o pravnom lijeku

Ovo rješenje je konačno i izvršno. Protiv ovog rješenja može se pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe Sudu BiH u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.



Dostavljeno:

- Deling, Tuzla
- JP EP BiH, dd Sarajevo
- IT Inžinjeri, Beograd
- evidencija
- a/a